

**Einen Fotowettbewerb** veranstaltete der Marketing-Verein Engen (MEV) in den zurückliegenden Wochen unter dem Motto: »Was macht Engen so liebenswert und unvergleichbar?«. Gerade in Zeiten von Corona und Kurzarbeit hätten viele Bürger mehr Zeit gehabt als sonst und hätten sich auf die Motivsuche gemacht, stellte der MEV fest. »Es gingen viele Bilder ein, von denen dann die, welche das Thema am Besten getroffen hatten, ausgewählt wurden«, berichtet die MEV-Vorsitzende Berta Baum. Die Preise wurden bei einer kleinen Feier übergeben. Als 1. Preis wurden zwei Bilder ausgewählt, weil beide einfach das Flair von Engen wiedergeben: zum einen das nachbearbeitete Foto des Marktplatzes von Christof Sterk, zum anderen ein Foto, das Philip Schellhammer von der Vorstadt gemacht hat. Die beiden ersten Preise waren mit je 20 Euro in Sterntalern dotiert. Der MEV ist jetzt Eigentümer der Fotos. Auf den nächsten Plätzen waren Fr. Wenger (Stadtgartenrose) und Erwin Keine (Kirche bei Nacht). Außerdem wurde noch ein Sonderpreis an Ulrike Keine vergeben von ebenfalls 20 Euro. »Sie hatte mehrere Fotos als Gesamtbild (Kollage) eingereicht und stiftete ihren Preis für eine gute Sache, was der Allgemeinheit zugute kommt«, informierte Berta Baum. Über einen weiteren Zeichen- und Malwettbewerb des MEV wird der *Hegaukurier* demnächst berichten.

## »Draußengeschichten«

Vorlesen mit Kamishibai unter freiem Himmel

Engen. Die Stadtbibliothek liest im Juli immer **donnerstags ab 15 Uhr** Kindern draußen eine Geschichte vor. Die Aktion findet bei der **Freilichtbühne hinter dem Rathaus** statt. Im Papiertheaterrahmen (japanisch: »Kamishibai«) werden die Bilder parallel zum Vorgelesenen gezeigt, sodass eine kleine Bühne entsteht, die die Kinder betrachten können. Die Kinder dürfen nur mit einem Elternteil oder einer erwachsenen Begleitperson teil-

nehmen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, es wird jedoch eine Anwesenheitsliste geführt.

**23. Juli, 15 Uhr:** »Die Anderen«, ab vier Jahren, von Constanze Schargan.

**30. Juli, 15 Uhr:** »Die dumme Augustine«, ab vier Jahren, von Otfried Preußler.

Bei Regen muss die Veranstaltung leider ausfallen. Im Zweifelsfall sollte in der Stadtbibliothek unter Tel. 07733/501839 nachgefragt werden.

### DRK-Ortsverein Engen

#### Jahreshauptversammlung

Engen. Am Freitag, 24. Juli, um 19 Uhr, findet in der neuen Stadthalle in Engen die Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins Engen statt. Dazu sind alle Mitglieder, Freunde und Förderer herzlich eingeladen. Das Tragen einer Mund-Nasen-Maske und die Einhaltung der Mindestabstände ist erforderlich. Auf der Tagesordnung stehen Tätigkeitsberichte, Wahlen, Ehrungen, Grußworte und Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

### Stadtbibliothek während der Sommerferien

#### Öffnungszeiten

Engen. Die Stadtbibliothek macht von **Dienstag, 4. August, bis einschließlich Samstag, 15. August, Sommerferien. Auch die Buchrückgabebox ist in dieser Zeit geschlossen.** In der Schließzeit finden die abschließenden Arbeiten zur Einführung der neuen Verbuchungstechnik statt. Ab Dienstag, 18. August, 10 bis 12 Uhr, ist die Bibliothek wieder geöffnet. **In den restlichen Schulferien (ab 1. August bis 12. September) hat die Engener Stadtbibliothek freitagvormittags von 10 bis 12:30 Uhr geöffnet. Freitagnachmittags bleibt die Bibliothek geschlossen.** Die Öffnungszeiten an den anderen Wochentagen bleiben unverändert. Die Bibliothek bittet ihre Leser, ausgeliehene Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern, um Gebühren zu vermeiden. Gerne werden Medien auch über die Urlaubszeit hinweg verlängert.

### TV Engen

#### Jahreshauptversammlung

Engen. Morgen, Donnerstag, 23. Juli, findet um 20 Uhr die von Anfang April verschobene Jahreshauptversammlung des Turnvereins Engen im Foyer der Großsporthalle statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem verschiedene Ehrungen von langjährigen, verdienten Mitgliedern und Funktionären. Die Versammlung wird unter den gegebenen Hygienevorschriften abgehalten werden, daher wird darum gebeten, das Foyer bis zum Sitzplatz mit Mund-/Nasenschutz zu betreten. Der TV Engen freut sich auf viele Teilnehmer, um gemeinsam auf das Sportjahr 2019 zurückzublicken.

### Glockästupfer Bittelbrunn

#### Generalversammlung

Bittelbrunn. Die Bittelbrunner Glockästupfer führen morgen, Donnerstag, 23. Juli, um 19 Uhr ihre Generalversammlung in der Petersfelshalle in Bittelbrunn durch. Alle passiven und aktiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner sind herzlich dazu eingeladen. Weil die Situation bezüglich Covid-19 bisher stets ungewiss war, wurde die Generalversammlung sehr kurzfristig einberufen, da nun auch die Sommerferien bevorstehen. Die Halle wird großzügig gestuhlt, um den erforderlichen Abstand einhalten zu können. Des Weiteren sind Desinfektionsspender angebracht. Außerhalb des Sitzplatzes bitte ausreichend Abstand halten.



## Gemeinderat

Am Dienstag, 28. Juli, findet um 17 Uhr in der neuen Stadthalle eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
  2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen Sitzung** gefassten Beschlüsse
  3. Verleihung der Ehrenurkunde und der Ehrennadel des Gemeindetags Baden-Württemberg an Stadtrat Jürgen Waldschütz für **40 Jahre Mitgliedschaft im Gemeinderat**
  4. Beschlussfassung über den **Antrag der CDU-Fraktion** zur Erneuerung der städtischen Homepage
  5. Beschlussfassung über die Weiterleitung der Mittel aus dem **Sofortausstattungsprogramm** von Bund und Land auf die jeweiligen Schulbudgets
  6. **Geschäftsbericht 2019** der Stadtwerke Engen GmbH
  7. Fördergesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH Weisung an die Mitglieder der Gesellschafterversammlung und Zustimmung zum **Abschluss einer Gesellschaftervereinbarung** im Hinblick auf die Investitionskostenzuschüsse des Landkreis Konstanz an den Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH (GLKN)
  8. Unterrichtung des Gemeinderates über die **Prüfung der Bauausgaben** der Stadt Engen 2015 - 2019
  9. Beschlussfassung zum **Neubau der Sporthalle Engen** (Baubeschluss)
  10. Information über die **möglichen steuerrechtlichen Auswirkungen** bei einer unentgeltlichen Überlassung der neuen Sporthalle in der Jahnstraße
  11. Beschlussfassung zur Vergabe der Straßenbauarbeiten für die **Befestigung der Hauptwege im Friedhof Engen**
  12. Beschlussfassung zur Vergabe der **Erneuerung der Heizungsanlage** im Gebäude Kindergarten-Bürgerhaus in Engen-Anselmingen, Auf der Höhe 5
  13. **Bebauungsplan »Hinter Kirchen«** und Örtliche Bauvorschriften »Hinter Kirchen« Engen-Bargen Beschluss des Bebauungsplanes als Satzung
  14. Beschlussfassung zur **Vergabe des Straßennamens »Hinter Kirchen«** in Engen-Bargen
  15. **Vorhabenbezogener Bebauungsplan »Großflächige PV-Anlage Brächle - Flur 3519«** Engen-Welschingen Beschlussfassung über die eingegangenen Anregungen (Abwägung)
  16. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
  17. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
  18. Dringende **Vergaben**
  19. **Mitteilungen**
  20. **Anregungen** und Anfragen  
- Änderungen vorbehalten -
- Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) im Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

### Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 23. Juli, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz  
**Stadt Engen**, »Draußengeschichten«: Lesung aus dem Buch »Die Anderen«, ab vier Jahre, Donnerstag, 23. Juli, 15 Uhr, Freilichtbühne hinter dem Rathaus  
**Römerstraße Neckar-Alb-Aare**, Schwarzwaldverein Engen, Hegau-Geschichtsverein, Führung zur römischen Villa in Bargen, Freitag, 24. Juli, 16 Uhr, Römische Villa Bargen

## Am 24. August geht's los

### Sanierung der Hermann-Hesse-Straße

**Engen.** Nachdem der Auftrag zur Sanierung der Hermann-Hesse-Straße für über 450.000 Euro an die Firma Storz aus Tuttlingen vergeben wurde, werden die Arbeiten ab dem 24. August beginnen. Für den Bauablauf ist es notwendig, eine provisorische Wasserversorgung für die Anwohner der Hermann-Hesse-Straße zu errichten. Diese wird im Kreuzungsbereich zur Hansjakobstraße und zur Ballenbergstraße angeschlossen. Dort werden die

ersten Arbeiten stattfinden und parallel dazu wird die Fahrbahndecke abgefräst. Der erste Teil der Vollsaniierung wird im Kreuzungsbereich Hansjakobstraße/Hermann-Hesse-Straße stattfinden. Die Anwohner werden in der ersten Augustwoche nochmals schriftlich benachrichtigt. Die Stadtwerke Engen GmbH klärt vorab die Anschlussmöglichkeiten mit den Anwohnern ab. Ziel ist die Fertigstellung der Baumaßnahme noch in diesem Jahr.

### Warnung vor Betrugsmasche

**Engen.** Die Stadt Engen erstellt derzeit in Zusammenarbeit mit der mediaprint infoverlag gmbh die Neuauflage der Informationsbroschüre »Engen aktuell«. Die zuständige Ansprechpartnerin der mediaprint infoverlag gmbh, Gisela Pfrengle-Marian, kontaktierte bereits die Engener Firmen und Einrichtungen.

Andere unseriöse Firmen nutzen die Möglichkeit, als Trittbrettfahrer aufzutreten und überteuerte Verträge abzuschließen.

Im Zweifelsfall steht die Firma mediaprint infoverlag gmbh für Rückfragen zur Verfügung: Tel. 08233/384-0.

### Abfalltermine

|             |        |   |
|-------------|--------|---|
| Mittwoch,   | 22.07. | Problemstoffsammlung<br>15-18 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße  |
| Montag,     | 27.07. | Biomüll Ortsteile   |
| Dienstag,   | 28.07. | Biomüll Engen   |
| Mittwoch,   | 29.07. | Restmüll Engen und Ortsteile  |
| Samstag,    | 01.08. | Grünschnittabgabe<br>10:30-14 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler- Straße |
| Montag,     | 03.08. | Biomüll Ortsteile   |
| Dienstag,   | 04.08. | Biomüll Engen   |
| Donnerstag, | 06.08. | Gelber Sack Engen und Ortsteile                                     |
| Montag,     | 10.08. | Biomüll Ortsteile   |
| Dienstag,   | 11.08. | Biomüll Engen   |
| Samstag,    | 15.08. | Grünschnittabgabe<br>10:30-14 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße  |
| Montag,     | 17.08. | Biomüll Ortsteile   |
| Montag,     | 17.08. | Blaue Tonne Engen und Ortsteile                                     |
| Dienstag,   | 18.08. | Biomüll Engen   |

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Es sollten nur haushaltsübliche Mengen mitgenommen werden.

## Improtheatergruppe soll entstehen

### Mitspielende gesucht

**Engen.** Für die Gründung einer neuen, privaten Improtheatergruppe in Engen werden Mitspielende gesucht mit Theater- oder Improtheater-Erfahrung. Es geht um die Freude am Spielen, nicht um Auftritte. Bei Interesse bitte melden bei Sabrina Gundert: [sabrina@sabrinagundert.de](mailto:sabrina@sabrinagundert.de), Tel. 07733/9965280.

## Förderverein der Grundschule Welschingen

### Jahreshauptversammlung

**Welschingen.** Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Grundschule Welschingen findet am kommenden Montag, 27. Juli, um 19.30 Uhr in der Grundschule Welschingen statt.

Alle Mitglieder, Gäste und Freunde des Fördervereins sind herzlich eingeladen.

## MV Zimmerholz

### Schrottsammlung am 22. August

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz führt am Samstag, 22. August, eine Schrottsammlung durch.

## Landwirtschaftsverb.

### Sprechtage im August

**Hegau.** Der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband bietet im August wieder Sprechtag für alle Belange seiner Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG an. Die Sprechtag finden nur mit vorheriger telefonischer Anmeldung unter Tel. 07771/91800 statt.

Die nächsten Termine sind am Mittwoch, 5. August, von 8:30 bis 11:30 Uhr und Mittwoch, 26. August, von 8:30 bis 11:30 Uhr und von 13:30 bis 15 Uhr in Stockach in der Bezirksgeschäftsstelle (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstraße 10, Stockach).

# Schüler-Wirtschaftspreis Hegau 2019/20

Verleihung am Donnerstag, 23. Juli, um 17 Uhr in der neuen Stadthalle

**Engen.** Der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau vergibt zum achten Mal den Schüler-Wirtschaftspreis Hegau. In einer Feierstunde werden die Preise morgen, Donnerstag, 23. Juli, in der neuen Stadthalle Engen um 17 Uhr überreicht. Die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler, deren Lehrer sowie Vertreter der beteiligten Firmen sind zur Preisverleihung herzlich eingeladen.

Die Aufgabe für die Teilnehmer bestand darin, Kontakt zu einem regional ansässigen Be-

trieb aufzunehmen und ein Firmenporträt zu erstellen. Der Regionale Wirtschaftsförderverein möchte mit diesem Wettbewerb den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit geben, attraktive Firmen aus der Region kennenzulernen und damit das Interesse für die Wirtschaft vor Ort wecken. Insgesamt haben sich 36 Schülerinnen und Schüler aus Engen und dem gesamten Hegau beteiligt und elf Arbeiten eingereicht.

Eine 12-köpfige Jury mit Vertre-

tern der Kommunen und der Wirtschaft hat im Mai und Juni die Preisträger ermittelt. Den Gewinnern winkt ein Preisgeld von insgesamt 2.000 Euro. Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der vom Gesetzgeber verordneten Corona-Schutzmaßnahmen statt. Die Teilnehmerzahl ist deshalb begrenzt. Bei Fragen bitte an den Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau wenden, Geschäftsführer Peter Freisleben, Hauptstraße 13, Engen, Tel. 07733/502-212, [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de).

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Kunstaussstellung:** Sonderausstellung »Hölle und Paradies - Der Deutsche Expressionismus um 1918«

**Öffnungszeiten:** Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr  
Während der Sonderausstellung ist an den Feiertagen von 11-18 Uhr geöffnet.

Es besteht Mundschutzpflicht und es dürfen sich nicht mehr als 25 Personen gleichzeitig in den Räumlichkeiten aufhalten (die Mitarbeiter sind entsprechend instruiert).

Die öffentlichen Führungen finden im Moment nicht statt.

**Eintritt:** 6 Euro, ermäßigt 5 Euro

Städtisches Museum Engen + Galerie, Klostersgasse 19, Engen, Telefon 07733/501400

Weitere Informationen unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

|         |   |         |
|---------|---|---------|
| Service | Meisterwerkstatt                                      | Verkauf |
|         | <b>Haben Sie Fernsehnummer? Dann Dietrich Nummer!</b> |         |
|         | 0 77 33 - 14 23<br>0 77 71 - 35 79                    |         |
|         | Eigener Kundendienst                                  |         |

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**

WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

**Unsere leckeren Begleiter für sommerliche Grillabende:**

### Portugal/Lissabon

Mar de Lisboa-Branco (Weißwein)  
- erfrischende Aromen reifer Früchte - (passt hervorragend zu gegrilltem Fisch und Meeresfrüchten)

### Spanien/Somontano

Enate Rosado  
- kräftig, frische Frucht, etwas Grapefruit und Cassis (passt vorzüglich zu gegrilltem Fleisch)

### Italien/Abruzzen

Tenuta Ulisse-Rosato  
- saftige Himbeer- und Kirschnoten (passt wunderbar zu gegrilltem Gemüse und Fleisch)

### Öffnungszeiten

Mo.-Sa. 8.00-12.30 Uhr  
Mo.-Mi. 14.00-18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00-23.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a · Engen  
Tel. 07733/5422 · Fax 3173  
[www.weinhaus-Gebhart.de](http://www.weinhaus-Gebhart.de)

## DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

**H-plan**  
WOHNEN IM ALTER



Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.  
Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330

🌐 [www.hplan.de](http://www.hplan.de)

✉ [info@hplan.de](mailto:info@hplan.de)

Jetzt auch in Engen!

# Sowohl Satteldächer als auch Flachdächer erlaubt

## Bebauungsplan »Hugenberg Nord« geht nach Überarbeitung erneut in Offenlage

Welche Dachformen sollen zugelassen werden? Nur Satteldächer und auf keinen Fall Flachdächer? Oder doch beide Dachformen? Mit diesem Thema im Rahmen der Vorstellung und Behandlung der Anregungen aus der Offenlage des Bebauungsplans »Hugenberg Nord« Engen-Anseltigen und der dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften beschäftigte sich der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung und beschloss nach längerer Diskussion mit 12 zu sieben Stimmen, beide Dachformen zuzulassen. Einstimmig billigte der Gemeinderat die überarbeitete Planung und beschloss die erneute Offenlage (siehe Seite 8) sowie die Anhörung der Träger öffentlicher Belange. Aufgrund von Anregungen aus der Öffentlichkeit und von behördlicher Seite war die Planung erneut überarbeitet worden. Zudem hatte am 4. Juni ein Ortstermin mit den Anliegern stattgefunden, an dem auch Vertreter der Gemeinderatsfraktionen teilnahmen.

Engen (her). Aufgrund des starken Zuzugs und des nicht ausreichenden Angebots an Wohnungen beziehungsweise an Bauplätzen für junge Familien wurden in der Stadt Engen in den vergangenen Jahren Leerstände und Baulücken geschlossen und an vielen Stellen wurde nachverdichtet. Da die noch verbleibenden Baulücken in Engen und in den Ortsteilen derzeit nicht aktiviert werden können, sollen mangels bestehender Innenentwicklungspotentiale zur Deckung des dringenden Wohnungsbedarfs weitere mögliche Flächen entwickelt werden. Der neue Paragraph 13b BauGB ermöglicht den Städten und Gemeinden ein beschleunigtes Verfahren zur Einbeziehung von Außenbereichsflächen für den Wohnungsbau. Direkt an die bestehende Bebauung des Gebietes »Maierhalde« konnte entlang des Hermann-Eris-Busse-Wegs und des Albert-Schweitzer-Wegs ein Grundstück gefunden werden,

das diesen Kriterien entspricht. Hier sollen vier Bauplätze zur Bebauung mit Einfamilienhäusern geschaffen werden.

Nach der Offenlage vom 24. April bis 25. Mai kam von Seiten des Landratsamts Konstanz lediglich vom Amt für Naturschutz der Hinweis, dass die Freistellung des 13b-Verfahrens von der Umweltprüfung (und in ihrer Folge des Umweltberichts) und von den naturschutzrechtlichen, durch Flächenverlust begründeten Ausgleichsmaßnahmen nicht bedeute, dass auf den Artenschutz verzichtet werden dürfe. Die Untere Naturschutzbehörde forderte deshalb, eine Artenschutzprüfung nachzuholen. Erst nach Vorlage dieser Prüfung könne eine abschließende Stellungnahme erfolgen. Das Büro 365o freiraum+umwelt wurde umgehend mit der Artenschutzrechtlichen Prüfung nach Paragraph 44 BNatSchG beauftragt. Von der Telekom, dem Regierungspräsidium Freiburg, dem Polizeipräsidium Konstanz sowie den umliegenden Gemeinden gingen keine Anregungen ein. Über das Bürgertelefon sowie in sehr umfangreichen Schreiben meldeten sich drei Bürger/Anwohner zu Wort. Darin vorgebrachten Wünschen, die große Wiese am Spielplatz Hugenberg

zu erhalten, begegnete Stadtbaumeister Matthias Distler unter anderem mit dem Hinweis, dass diese Fläche bereits in früherer Flächennutzungsplanung als geplante Wohnbaufläche vorgesehen worden sei. Im Regionalplan Hochrhein-Bodensee 2000, rechtsverbindlich am 10. April 1998, sei die Fläche ebenfalls als geplante Siedlungsfläche übernommen worden. Mit der Erstellung des städtebaulichen Rahmenkonzepts Hugenberg im August 2001 sei für diese Fläche eine Wohnbebauung mit drei größeren Gebäuden als Hausgruppen mit je vier Wohneinheiten pro Gebäude vorgeschlagen worden. »Nach der Rahmenplanung, welche die Grundlage für die Bebauung bildet, wären insgesamt 12 Wohneinheiten auf dem Grundstück möglich. Die jetzige Bauleitplanung »Hugenberg Nord« sieht vier Einfamilienhäuser mit höchstens zwei Wohneinheiten pro Einfamilienhaus, somit höchstens acht Wohneinheiten vor«, betonte Distler. Mit der Bebauung werde die Fläche des Spielplatzes nicht angegriffen. Die bestehende Heckenstruktur zur Trennung des Spielplatzes von der Wohnbebauung bleibe weiterhin erhalten. Der Spielplatz »Hugen-

berg« sei auch ohne die überplante Wiese sehr großzügig bemessen und gehöre zu den großen Spielplätzen der Stadt, so Distler. Er diene als Quartiersspielplatz und habe keine übergeordnete Funktion im Stadtgefüge. Im Interesse aller Anwohner sei es daher wichtig, dass der Spielplatz nicht zum zentralen Treffpunkt werde und dadurch für die vorhandene ausschließliche Wohnbebauung Unruhe und Belastungen durch nicht im Quartier wohnende Spielplatzbesucher entstünden. Diese Funktion obliege dem zentral an die Altstadt angegliederten Stadtpark mit einer Vielzahl an Freizeit- und Spielmöglichkeiten, erläuterte Distler. Hinsichtlich der beim Ortstermin offenbar stark diskutierten Dachform wies Distler darauf hin, dass das neue Baugebiet zwar an die Bebauung der Maierhalde aus den 60er- und 70er-Jahren anschliesse, aber in Material, Form und Farbe ohnehin eine zeitgemäße Architektursprache haben und sich somit von den vorhandenen Bauten absetzen werde. Durch die heute wieder aktuelle Gebäudestruktur mit Flachdächern und Attikageschoss könne ein für die Nachbarschaft niederer Baukörper entstehen.



Auf einem Grünstreifen zwischen der bestehenden Bebauung und dem anschließenden Spielplatz »Hugenberg« sollen vier Bauplätze zur Bebauung mit Einfamilienhäusern entstehen. Bild: Hering

## »Das Jahr 2020 wird kein finanzielles Desaster«

**Kämmerin: »Aufgrund der Schuldenfreiheit und der hohen Liquidität kann die Stadt Engen ein bis zwei schlechte Haushaltsjahre problemlos überbrücken«**

Die wirtschaftlichen Folgen der Corona-Pandemie schlagen sich unwillkürlich auf die Finanz- und Haushaltslage des öffentlichen Sektors nieder. Diese Auswirkungen sind sicher kein kurzfristiges Phänomen, sondern werden auch mittelfristig noch deutlich spürbar sein. Auch die Stadt Engen bleibt von den drastischen Ertragsminderungen nicht verschont. »Aber es ist sehr schwierig, eine Prognose abzugeben«, stellte Kämmerin Katja Muscheler ihrer ausführlichen Präsentation des Finanzberichtes (Stand 30. Juni) in der Gemeinderatssitzung voran und betonte: »Der finanzielle Einbruch wird nicht in 2020 erfolgen - 2021 wird das kritische Haushaltsjahr sein«.

Engen (her). »Glücklicherweise verfügt die Stadt Engen momentan über ein entsprechendes liquides Polster. Die solide Finanzpolitik der Vergangenheit hat nun zur Folge, dass keine drastischen Maßnahmen ergriffen werden müssen. Dennoch wird es auch in den kommenden Jahren deutlich schwieriger werden, einen ausgeglichenen Ergebnishaushalt aufstellen zu können«, machte Kämmerin Katja Muscheler deutlich. Die Ertragsausfälle bei der Gewerbesteuer bezifferte sie auf rund 2 Millionen Euro, bei der Einkommensteuer auf 700.000 Euro, bei den Schlüsselzuweisungen auf 492.000 Euro und bei der Investitionszuschüsse auf 191.000 Euro. Insgesamt sei zu befürchten, dass das Ertragsvolumen 2020 um rund 3,6 Millionen Euro geringer als geplant ausfallen werde, so die Kämmerin.

Nach den derzeit vorliegenden Informationen sei davon auszugehen, dass im Ergebnishaushalt 2020 ein Fehlbetrag von rund 2,3 Millionen Euro auszuweisen sei. Den Cash Flow (Zahlungsmittelbedarf des Ergebnishaushaltes) prognostizierte Katja Muscheler mit rund -329.500 Euro. Werde vom Land/Bund eine weitere Finanzhilfe von 1 Million Euro in 2020

ausbezahlt, sei beim ordentlichen Ergebnis entsprechend mit -1,3 Millionen Euro zu rechnen und beim Cash Flow mit 670.500 Euro.

Seitens der Finanzverwaltung wurden bei der Hochrechnung auch im Ausgabenbereich Rückgänge berücksichtigt. Das Aufwandsvolumen wurde mit rund 1,3 Millionen Euro geringer berechnet. Vor allem im Unterhaltsbereich wird eine deutliche Reduzierung unterstellt. Im Unterhaltsbereich wurde von dem Ausgabenansatz von über 1 Mio. Euro bislang 356.000 Euro abgerufen.

Im investiven Finanzhaushalt werden einige Maßnahmen 2020 nicht realisiert und ins Folgejahr »verschoben«. Aus diesem Grund wird mit -2,7 Millionen Euro ein deutlich geringerer Finanzmittelbedarf aus Investitionstätigkeit prognostiziert. Im Haushaltsplan wurde insgesamt ein Minus von 4,7 Millionen Euro veranschlagt. Den Stand der liquiden Mittel bezifferte Katja Muscheler auf 20,9 Millionen Euro zum Jahresende 2020 (Jahresanfang: 21,4 Millionen Euro).

»Doch die drastischen Ertragsausfälle werden sich mittelfristig nicht wieder revidieren. Auch in den kommenden Jahren ist hier mit einem deutlichen Rückgang zu rechnen. Es ist davon auszugehen, dass sich die Rückgänge auch deutlich auf den Haushalt 2021 auswirken. Ziel sollte es daher sein, im Unterhaltsbereich so viel wie möglich abzarbeiten, um künftige Haushalte zu entlasten«, erläuterte Katja Muscheler. Das Abschreibungsvolumen werde durch das erhebliche Investitionsvolumen der mittelfristigen Finanzplanung deutlich ansteigen. Gerade bei rückläufigen Erträgen, mit denen bis in den mittelfristigen Zeitraum zu rechnen sei, werde es sehr schwierig sein, einen ausgeglichenen Haushalt aufstellen zu können. Die Verwaltung gehe davon aus, dass bereits 2021 kein ausgeglichener Haushalt aufgestellt beziehungsweise dies nur durch eine straffe Haushaltsdisziplin er-

möglicht werden könne. Die Kämmerin empfahl dem Gemeinderat unter anderem, die Projektliste auf die Realisierbarkeit zu überprüfen, den Maßnahmenkatalog an die geänderte Finanzsituation anzupassen, bei Investitionsentscheidungen die Voll- und Folgekostenrechnung zu beachten, eine von 10 Millionen Euro nicht zu unterschreiten sowie die solide Finanzpolitik der Vergangenheit fortzuführen und an geänderte Gegebenheiten anzupassen, damit ein antizyklisches Verhalten wieder möglich werde.

Deutlich wies Katja Muscheler darauf hin, dass Investitionskostenzuschüsse abschreibungspflichtig und Kreditaufnahmen genehmigungspflichtig seien und die Stadt Engen in ihrer Planung dann nicht mehr autark sei. Zins- und Tilgungsbelastungen seien vorrangig zu bedienen und Förderdarlehen oftmals für andere Zuwendungen förderschädlich. Doppelförderungen sind in der Regel ausgeschlossen.

»Das Jahr 2020 wird kein finanzielles Desaster«, fasste Bürgermeister Johannes Moser zusammen, »wir werden aber angesichts wichtiger Baumaßnahmen für 2021 wahrscheinlich ein negatives Ergebnis vorlegen müssen«.

Mit der von der Finanzverwaltung vorgeschlagenen Vorgehensweise, keinen Nachtragshaushalt zu erstellen, zeigte sich der Gemeinderat einverstanden. »Die Rücklagen sind der guten Haushaltspolitik der vergangenen Jahre zu verdanken«, stellte SPD-Gemeinderat Tim Strobel anerkennend fest, und auch UUV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner hob hervor: »Wir profitieren von der guten Situation der vergangenen Jahre und es macht Sinn, wenn man antizyklisch reagieren kann«.

CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz betonte: »Wir haben nie über unsere Verhältnisse gelebt und werden nun endlich mal dafür belohnt, dass wir in den letzten Jahrzehnten gut gewirtschaftet haben«.

**INFO**  
KOMMUNAL  
**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
E-Mail: info@info-kommunal.de

### E-Bike-Verleih

Bis 31. Oktober vermietet der Touristik-Verein Engen Elektrofahräder in der Kesslerhalde 6a. Telefonische Anmeldung unter 0173/3042498 oder 0172/9041727, info@touristik-engen.de  
Tagespreis 30 Euro  
Internet:  
www.touristik-engen.de

*Fleisch & Feines  
aus dem Hegau*

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

### ...ein Sommer-Käse-Duft Grillen mit Käse

**Truthahn Käsesteak**  
mit Kräuter-Käsecreme gefüllt  
100g **1,69 €**

**Käseschüblinge**  
grob, mit Kümmel  
100g **1,39 €**

**Käsebratwurstschnecke**  
würzig mit Paprika und Käsewürfel  
100g **1,39 €**

**Allgäuer Käsespiesse**  
feine Röllchen am Spieß  
100g **1,45 €**

**Rindfleischröllchen**  
mit Frischkäse und Zwiebel  
100g **1,69 €**

**Pizzasteak**  
mit Tomate, Käse, Schinken und Salami  
100g **1,59 €**

**Grill-Käse im Speckmantel**  
100g **1,69 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch**

# Etappensieg: Tempo 30 in Bargaen und der AacherstraÙe

## Erste Teilumsetzung des Lärmaktionsplans

**Engen (her).** Über einen Teilsieg der Stadt Engen in Sachen Lärmaktionsplan informierte Bürgermeister Johannes Moser den Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung mündlich sowie anhand einer Mitteilungsvorlage. Für die Umsetzung der Maßnahmen aus dem Lärmaktionsplan benötigt das Landratsamt als zuständige Straßenverkehrsbehörde die Zustimmung des Regierungspräsidiums als höhere Straßenverkehrsbehör-

de. Dies zog sich längere Zeit hin, so dass Moser bei der Regierungspräsidentin selbst nachfragte. Am 1. Juli ging schließlich die Stellungnahme des Regierungspräsidiums zum Zustimmungsantrag ein: »Den Geschwindigkeitsbegrenzungen auf Tempo 30 in Bargaen und der Aacherstraße wurde uneingeschränkt zugestimmt«, gab Moser bekannt. Das Landratsamt plane, diese innerhalb der nächsten zwei Wochen umzusetzen. Hinsichtlich des Lkw-Fahrver-

bots in Bargaen besteht laut Mitteilungsvorlage weiterer Klärungsbedarf. Nach Ansicht des Regierungspräsidiums sei im Lärmaktionsplan nicht ausreichend abgewogen, weshalb das Lkw-Fahrverbot zusätzlich zur Geschwindigkeitsreduzierung angeordnet werden soll. Das Landratsamt werde prüfen, ob es eventuell andere Gründe gebe, wie Straßenbreite oder Zustand der Straße in Bargaen, die ein Lkw-Fahrverbot rechtfertigen könnten und es seien alle betroffenen Baulastträger anzuhören (Landratsamt Konstanz, Landratsamt Tuttlingen und Regierungspräsidium). Diese Maßnahme wird sich zeitlich weiter ziehen.

»Auch bei der Geschwindigkeitsbegrenzung in Welschingen, L191, auf 50 Stundenkilometer steht weiterer Klärungsbedarf seitens des Landratsamts an«, heißt es in der Mitteilungsvorlage. Bei einem Ortstermin solle nochmals geprüft werden, ob andere Möglichkeiten außer dem Lärmschutz eine Geschwindigkeitsreduzierung auf die Regelgeschwin-

digkeit innerorts von 50 km/h rechtfertigen könnten. Diese Entscheidung kann dann das Landratsamt ohne weitere Beteiligung des Regierungspräsidiums treffen.

CDU-Gemeinderat Ingo Sterk zeigte sich erfreut, dass die Geschwindigkeitsbegrenzung auf Tempo 30 in Bargaen genehmigt worden sei, brachte aber kein Verständnis für weiteren Klärungsbedarf zum Lkw-Fahrverbot auf, zumal sich die Verkehrssituation in Bargaen im Moment eher verschärfe, so Sterk. Bürgermeister Moser bat noch um ein wenig Geduld und sagte zu, beim Regierungspräsidium noch einmal nachzufragen, falls bis zur Sommerpause kein Bescheid eingegangen sei. Er äußerte die Vermutung, dass es bisher noch an der Breite der Kreisstraße von Mauenheim zum Hegaublick liegen könnte. Diese habe sich allerdings während der Sanierung der L 225 als Umleitungsstrecke bewährt, so dass sie seiner Meinung nach auch dauerhaft vom Lkw-Verkehr genutzt werden könne, so Moser.

### Wirtschaftsplan des Zweckverbandes Wasserversorgung „Unteres Aitrachtal“

Mit Erlass vom 15. Juli 2020 teilt die Rechtsaufsichtsbehörde mit, dass der von der Verbandsversammlung am 17. Juni 2020 beschlossene Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2020 bestätigt wird.

Wir geben deshalb nachfolgend den Wortlaut des Wirtschaftsplanes bekannt.

Gleichzeitig weisen wir darauf hin, dass der Wirtschaftsplan 2020 in der Zeit vom 27. Juli 2020 bis einschließlich 07. August 2020 im Rathaus Geisingen, Zimmer 304, während der üblichen Dienststunden ausliegt.

#### Zweckverband Wasserversorgung „Unteres Aitrachtal“ Sitz: Geisingen

##### Wirtschaftsplan 2020

Die Verbandsversammlung hat am 17. Juni 2020 auf Grund des § 20 Abs. 1 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) vom 16.09.1974 in Verbindung mit § 13 der Verbandssatzung vom 01. Juli 2013 i.g.F. den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2020 wie folgt beschlossen:

#### § 1

Der Wirtschaftsplan für 2020 wird festgestellt:

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. mit Aufwendungen im Erfolgsplan von  | 545.500 €   |
| Erträgen im Erfolgsplan von   | 545.500 €   |
| einem Jahresverlust   | 0 €         |
| Einnahmen und Ausgaben im Vermögensplan von   | 2.724.200 € |
| 2. mit einem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigungen) in Höhe von | 0 €         |
| 3. mit einem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von                                | 0 €         |

#### § 2

- Die Aufwandsumlage (Betriebskosten- und Festkostenumlage) wird auf 535.500 € festgesetzt.
- Die Finanzierungsumlage (Vermögensumlage) wird auf 1.978.500 € festgesetzt.

#### § 3

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 500.000 € festgesetzt.

#### Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber dem Gemeindeverwaltungsverband Immendingen-Geisingen geltend gemacht worden ist; Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden ist.

Geisingen, den 17. Juni 2020

gez. N u m b e r g e r  
Verbandsvorsitzender



### FSJ Freiwilliges soziales Jahr

ab sofort  
Und was machst  
Du ?

Wenn Du Dich nach der Schule sozial engagieren möchtest, wenn Du für Deine Berufswahl Orientierung brauchst oder einfach etwas ganz Neues erleben willst – ein Freiwilligendienst bietet Dir diese Möglichkeit. Du arbeitest ein Jahr lang in der Kinderbetreuung unserer **städtischen Kindertageseinrichtung Kinderhaus Glockenziel** mit.

Die Stadt Engen bietet etwa 400 Betreuungsplätze in 7 Kindertageseinrichtungen an. Hier kannst Du erste berufliche Erfahrungen sammeln, wichtige soziale Kompetenzen trainieren und Dich persönlich weiterentwickeln.

Du erhältst: Taschengeld, Verpflegungsgeld, Wohnkostenzuschuss, Sozialversicherung, 25 Tage Urlaub und 25 Seminartage inklusive Abschlussseminar im Ausland.

Interessiert? Dann bewirb Dich bei der

Schau mal ins Netz:

[www.engen.de](http://www.engen.de)

Stadtverwaltung Engen  
Personalstelle  
Hauptstraße 11  
78234 Engen  
✉ [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 5 MB)

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Marianne Wikenhauser,  
☎ 07733 502-203,  
✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de)  
oder Doris Jäckle-Braunwald  
☎ 07733 977366  
✉ [kinderhaus.glockenziel@gmx.de](mailto:kinderhaus.glockenziel@gmx.de)



## Neuerungen für Waldbesitzer Fördergelder beantragen

**Hegau.** Die neue Verwaltungsvorschrift »Nachhaltige Waldwirtschaft« ist in Kraft gesetzt. Sie enthält Neuerungen der forstlichen Förderung in Zeiten von Dürre, Stürmen und Borkenkäfer.

Für die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer sollen die Fördermaßnahmen eine passgenaue und schnelle Unterstützung sein. Dies ist nötig, da sich die Wälder in Baden-Württemberg in einer Ausnahmesituation befinden. Der Klimawandel hat den Wäldern mit Dürre, Hitze und Schädlingen stark zugezogen. Oberstes Ziel ist es, den Wald mit all seinen Leistungen für Mensch und Umwelt zu erhalten.

Ein wesentlicher Bestandteil der neuen Fördermaßnahmen wird die Unterstützung der Waldbesitzer bei der Aufarbeitung von Schadholz sein. Der Fördersatz des letzten Jahres konnte auf 6 Euro je Festmeter erhöht werden.

Begleitend werden weitere Maßnahmen, die geeignet sind, weitere Schäden zu verhindern, bezuschusst. Zentraler Bestandteil sind auch attraktive Pauschalen und Vereinfachungen bei der Förderung einer anstehenden Wiederbewaldung der entstandenen Schadflächen.

Die Försterinnen und Förster der Landesforstverwaltung am Kreisforstamt stehen den Waldbesitzerinnen und Waldbesitzern gerne beratend zur Seite, um in dieser Situation bestmöglich zu unterstützen. Detaillierte Informationen stellt die Landesforstverwaltung im Förderwegweiser des Landes unter [www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de](http://www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de) in der Rubrik »Forstwirtschaftliche Fördermaßnahmen« zur Verfügung.

Private Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer können sich bei der Antragstellung unterstützen lassen. Das Kreisforstamt vergibt dienstags und mittwochs zwischen 13 und 16 Uhr unter der Telefonnummer 07531/800-2112 Termine für eine persönliche Beratung im Behördenzentrum Radolfzell.

# Römische Villa unter Schutthügeln versteckt

Armin Höfler führt am Freitag zum römischen Gutshof von Engen-Bargen

**Nachdem das Veranstaltungsjahr der Römerstraße Neckar-Alb-Aare über drei Monate unterbrochen werden musste, können nun unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln seit kurzem wieder Führungen stattfinden. Am Freitag, 24. Juli, um 16 Uhr, wird Armin Höfler interessierte Besucher in die Geheimnisse der Villa Rustica bei Engen-Bargen einweihen.**

**Bargen.** Unter dem Titel »Auf der Römerstraße durchs Jahr 2020« startete Anfang März ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm, das wegen der Corona-Krise bereits nach der ersten Veranstaltung zunächst ein jähes Ende fand. Doch nun können in Baden-Württemberg wieder Führungen stattfinden. Natürlich müssen aber die üblichen Abstands- und Hygieneregeln eingehalten werden.

In Zusammenarbeit mit dem Schwarzwaldverein Engen und dem Hegau Geschichtsverein sind am 24. Juli alle Interessierten zu einer archäologisch-his-

torischen Führung zur Villa Rustica bei Engen-Bargen eingeladen. Unter der fachkundigen Leitung von Armin Höfler bietet sich die Gelegenheit, die tief in den Wäldern des Hegaus versteckte römische Villa zu entdecken.

Auf einem Geländesporn östlich des Ortsteils Bargen gelegen, ist dieser Gutshof einer der besterhaltensten in Baden-Württemberg, allerdings verborgen unter teils meterhohen Schutthügeln. Ruinen des Hauptgebäudes, eines Badehauses, eines großen Wirtschaftsgebäudes und eines kleinen Tempels sind darunter zu erahnen. Dank des Fachwissens von Armin Höfler ergibt sich für die Besucherinnen und Besucher ein plastisches Bild der Anlage.

Treffpunkt ist am Freitag, 24. Juli, um 16 Uhr am Sportplatz in Engen-Bargen (am südlichen Ortsausgang am Abzweig von der Römerstraße zum Gutshof, siehe Hinweisschild Römischer Gutshof). Als Veranstaltung innerhalb des Veranstaltungsjahrs entlang der Römerstraße

ist die Teilnahme kostenlos. Information und Anmeldung: Kulturamt Engen, Lara Baumgärtel, Telefon 07733/502-211, E-Mail: [LBaumgaertel@engen.de](mailto:LBaumgaertel@engen.de).

Organisiert wird das Veranstaltungsjahr von der Römerstraße Neckar-Alb-Aare, die als moderne Themenroute entlang überlieferter antiker Streckenführungen den deutschen Südwesten und die Schweiz verbindet. Der Jahresflyer, in dem je eine beispielhafte Veranstaltung pro Ort an der Römerstraße aufgeführt wird, ist gebührenfrei bei der Geschäftsstelle der Römerstraße erhältlich (Tel. 0741/494-303, [info@roemerstrasse.net](mailto:info@roemerstrasse.net)) und steht als Download unter [www.roemerstrasse.net](http://www.roemerstrasse.net) bereit.

Daneben gibt es aber noch viele weitere spannende Angebote, die immer aktuell auf der oben genannten Homepage oder über die kostenlose App »Römerstraße« zu entdecken sind. Wer der Römerstraße auf Facebook und Twitter folgt, erhält ebenfalls Informationen zu aktuellen Veranstaltungen und neuen Funden.



Führung aus dem vergangenen Jahr in Engen-Bargen mit Armin Höfler.

Bild: Archiv Stadt Engen

Kompetent, freundlich, preiswert.

Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerke Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

**STADTWERKE  
ENGEN**



## Öffentliche Bekanntmachung

### Bebauungsplan »Hugenberg Nord« in Engen-Anselfingen

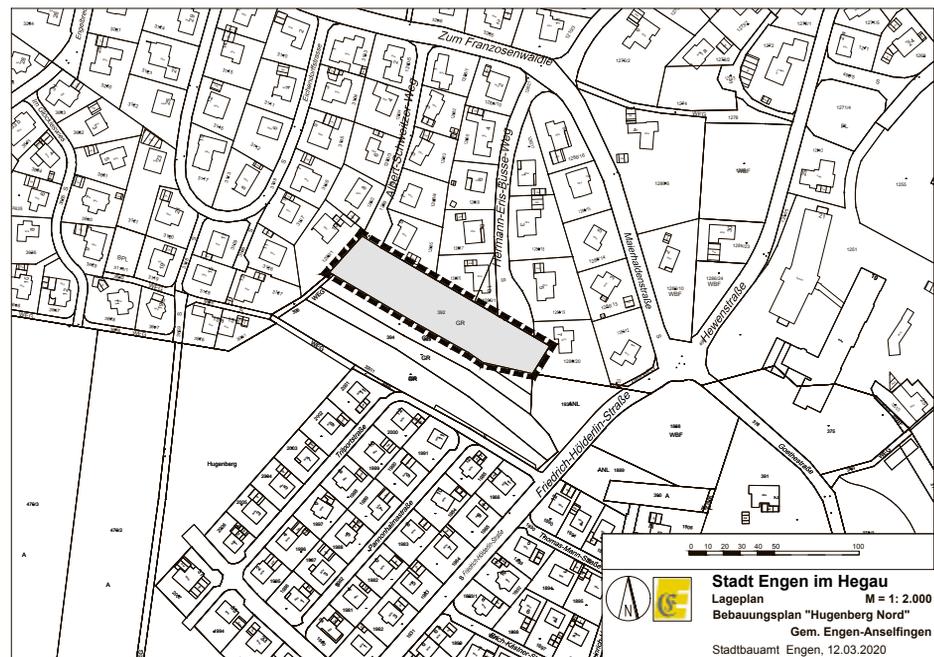
#### Erneute öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes »Hugenberg Nord« und der Örtlichen Bauvorschriften »Hugenberg Nord« Engen-Anselfingen gem. § 13 b BauGB i.V. mit § 13 a BauGB

Der Gemeinderat der Stadt Engen hat am 22.10.2019 in öffentlicher Sitzung die Aufstellung des Bebauungsplanes »Hugenberg Nord« und der Örtlichen Bauvorschriften »Hugenberg Nord« in Engen-Anselfingen im beschleunigten Verfahren nach § 13 b BauGB i.V. mit § 13 a BauGB, ohne Durchführung einer Umweltprüfung gem. § 2 Abs. 4 BauGB, beschlossen. In öffentlicher Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 12.03.2020 wurde die Planung vorgestellt und gebilligt und die Offenlage, welche in der Zeit vom 24.04.2020 bis 25.05.2020 durchgeführt wurde, beschlossen. Aufgrund Anregungen von Seiten der Behörden und der Öffentlichkeit wurde eine Artenschutzrechtliche Prüfung nach § 44 BNatSchG durchgeführt und die Planung überarbeitet.

Das Plangebiet grenzt direkt an die bestehende Bebauung des Gebietes »Maierhalde« und umfasst das Grundstück Flst Nr. 392. Es wird nördlich und westlich von der bestehenden Bebauung des Albert-Schweitzer-Wegs, nördlich und östlich von der bestehenden Bebauung des Hermann-Eris-Busse-Wegs und südwestlich von einer städtischen Grünfläche mit Spielplatz begrenzt. Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:

#### Ziel und Zweck der Planung:

Die Stadt Engen verzeichnet in den letzten Jahren einen starken Zuzug. In Engen, wie in vielen Städten und Gemeinden, ist der Wohnungsmarkt bzw. das Angebot an Bauplätzen für junge Familien nicht ausreichend. Leerstände und Baulücken wurden in den letzten Jahren geschossen und an vielen Stellen nachverdichtet. Die verbleibenden Baulücken in Engen und in den Ortsteilen können derzeit nicht aktiviert werden. Mangels bestehender Innenentwicklungspotentiale sollen zur Deckung des dringenden Wohnungsbedarfs weitere mögliche Flächen entwickelt werden. Der neue § 13 b BauGB ermöglicht den Städten und Gemeinden ein beschleunigtes Verfahren zur Einbeziehung von Außenbereichsflächen für den Wohnungsbau. Direkt an die bestehende Bebauung des Gebietes »Maierhalde« konnte ein Grundstück gefunden werden, das diesen Kriterien entspricht. Auf dem Grundstück Flst Nr. 392 sollen 4 Bauplätze zur Bebauung mit Einfamilienhäusern geschaffen werden.



Stadt Engen im Hegau  
Lageplan M = 1: 2.000  
Bebauungsplan »Hugenberg Nord«  
Gem. Engen-Anselfingen  
Stadtbauamt Engen, 12.03.2020

Der Entwurf des Bebauungsplanes wird mit Begründung, Örtlichen Bauvorschriften, Bezugshöhenplan und Artenschutzrechtlicher Prüfung nach § 44 BNatSchG vom **30.07.2020 bis einschließlich 14.08.2020** beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen von Montag bis Freitag zu den Öffnungszeiten öffentlich ausgelegt.

#### Erneute Offenlage

Der Entwurf des Bebauungsplanes wird mit Begründung, Örtlichen Bauvorschriften, Bezugshöhenplan und Artenschutzrechtlicher Prüfung nach § 44 BNatSchG vom **30.07.2020 bis einschließlich 14.08.2020** beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen von Montag bis Freitag zu den Öffnungszeiten öffentlich ausgelegt.

Die erneute Offenlage wird auf folgenden Punkt begrenzt:  
- Artenschutzrechtliche Prüfung nach § 44 BNatSchG

**Die Unterlagen können auch unter [www.engen.de](http://www.engen.de) Rubrik Wirtschaft & Bauen, Bauen & Wohnen, Bebauungspläne in der Offenlage eingesehen werden.**

Das Bebauungsplanverfahren wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13 b BauGB durchgeführt. Dadurch wird keine Umweltverträglichkeitsprüfung gem. § 2 Abs. 4 BauGB erforderlich.

Während der Auslegungsfrist können beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Engen, 22.07.2020  
Stadt Engen  
Johannes Moser, Bürgermeister

# Anträge für Programmjahr 2021

## Förderung durch das Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR-Programm)

**Engen.** Für das Programmjahr 2021 können für Vorhaben in den Engener Ortsteilen, **nicht in der Kernstadt**, Fördermittel aus dem ELR-Programm beantragt werden.

Ziel des ELR ist die nachhaltige strukturelle Verbesserung in Gemeinden, vor allem des Ländlichen Raumes. Gefördert werden Projekte, die lebendige Ortskerne erhalten, die zeitgemäßes Leben und Wohnen ermöglichen, die eine wohnortnahe Versorgung sichern sowie zukunftsfähige Arbeitsplätze schaffen.

### Förderschwerpunkte 2021:

**1. Grundversorgung:** Der Förderschwerpunkt Grundversorgung hat weiterhin hohe Priorität. Vor allem Dorfläden, Dorfgaststätten, Metzgereien und Bäckereien sind wichtige Einrichtungen zur Grundversorgung.

**2. Sonderlinie Dorfgaststätten:** Mit dem Programmjahr 2020

wurde die Sonderlinie Dorfgaststätten neu in das ELR aufgenommen. Aufgrund der aktuellen Situation und Schließung von Gaststätten sollen gastronomische Betriebe im ländlichen Raum noch stärker bei erforderlichen Investitionen unterstützt werden.

**3. Wohnen:** Der Bedarf an zeitgemäßem Wohnraum ist weiterhin hoch. Auch in diesem Programmjahr wird der Schwerpunkt auf Innenentwicklung/Wohnen gesetzt. Erhaltung und Stärkung der Ortskerne insbesondere durch Umnutzung vorhandener Bausubstanz, Maßnahmen zur Erreichung zeitgemäßer Wohnverhältnisse (umfassende Modernisierung), ortsbildgerechte Neubauten in Baulücken, Verbesserung des Wohnumfelds, Entflechtung unverträglicher Gemengelagen und Neuordnung mit Baureifmachung von Grundstücken.

**4. Arbeiten:** Unterstützung von

kleinen und mittleren Unternehmen zum Erhalt der dezentralen Wirtschaftsstruktur sowie zur Sicherung und Schaffung von zukunftsfähigen Arbeitsplätzen vor allem in Verbindung mit der Entflechtung unverträglicher Gemengelagen und der Reaktivierung von Gewerbebrachen.

Die Anträge müssen bis spätestens **10. August 2020** mit vollständigen und aussagefähigen Planunterlagen (5-fache Ausfertigung) beim Stadtbauamt abgegeben werden.

**Interessente können sich gerne mit Sabine Sartena, E-Mail: [ssartena@engen.de](mailto:ssartena@engen.de), Telefon 07733/502-235 in Verbindung setzen.**

Weitere Informationen sowie die notwendigen Anträge sind unter der folgenden Internetadresse erhältlich: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/Land/ELR/Seiten/ELR-Antragstellung.aspx>.

## Digitale Infotour durchs Handwerk

### Neues Angebot

**Hegau.** Unter [www.hwk-konstanz.de/berufsorientierung](http://www.hwk-konstanz.de/berufsorientierung) finden Schüler, Eltern und Lehrer unter anderem detaillierte Informationen zu sämtlichen Ausbildungsberufen und Karrierewegen im Handwerk. Neu dabei: die »Digitale Infotour durchs Handwerk« für Schüler und Schülerinnen der Sekundarstufe I. In vier »Lern-Nuggets«, können sich die Jugendlichen über die Vielfalt der Berufe, die duale Ausbildung und die Karriere im Handwerk informieren und erhalten Tipps für die Bewerbung. Zu jedem Video gibt es außerdem ein Arbeitsblatt zum Download.

Zur »Digitalen Infotour durchs Handwerk« geht es unter [www.hwk-konstanz.de/lernnuggets](http://www.hwk-konstanz.de/lernnuggets). Ansprechpartnerin bei der Handwerkskammer Konstanz ist Maria Grundler, Teamleiterin Nachwuchswerbung, Tel. 07531/205-252, [maria.grundler@hwk-konstanz.de](mailto:maria.grundler@hwk-konstanz.de).



Cura Caritas

Für Dich die richtige Alternative!

Auch zur Ausbildung als Pflegefachmann / -fachfrau

Altenpflegeheim St. Hildegard  
Sozialstation Hegau-West  
Tagespflege St. Martin  
Essen auf Rädern



[meine-karriere.cura-caritas.de](http://meine-karriere.cura-caritas.de)

Cura Caritas gGmbH

Sankt-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen  
Tel.: 07731 / 9708-0 · Fax: 07731 / 9708-40  
[info@cura-caritas.de](mailto:info@cura-caritas.de) · [www.cura-caritas.de](http://www.cura-caritas.de)



Sozialstation  
Hegau-West  
Tagespflege St. Martin

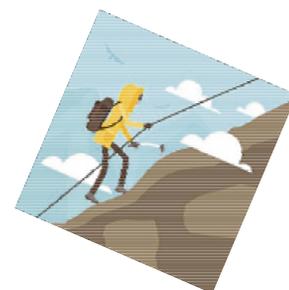


07.08.2020, 9.30 - 12.00 Uhr, Klettern mit dem TV Engen

Kids, die schon immer mal hoch hinaus wollten haben die Gelegenheit Höhenluft zu schnuppern. Hier könnt ihr erste Eindrücke beim Klettern und Sichern sammeln. Auch mit Klettererfahrung seid ihr natürlich herzlich Willkommen.

Anmeldung unter:

[ferienprogramm2020-klettern@web.de](mailto:ferienprogramm2020-klettern@web.de), Alter: 11-15 Jahre, max. 10 Teilnehmer/innen, Kosten: keine, Getränke werden gestellt, Veranstaltungsort: Großsporthalle Engen



11.08.2020, 9.00 – 12.00 Uhr, Fluch von Engen, Piraten auf Schatzsuche

Die Azubis der Stadt Engen brauchen deine Hilfe! Hilf ihnen, die auf mysteriöse Weise verschollene Schatztruhe aus dem Rathauskeller wieder zu finden. Dich erwartet eine aufregende Reise mit vielen spannenden Rätseln.

Anmeldung unter:

[azubiEMA@engen.de](mailto:azubiEMA@engen.de), Alter: 7-12 Jahre, max. 15 Teilnehmer/innen, Kosten: keine, Getränke werden gestellt, Veranstaltungsort: Rathaus Engen



11.08.2020, 11.00-16.00 Uhr, Ein Ferientag im Langohrzauber

Wir erleben zusammen ganz viel Langohrzauber, eine Eselwanderung, wir grillen Würste, Stockbrot und Gemüse, gehen gemeinsam auf Schatzsuche, Hufeisenwerfen und Seifenblasen der besonderen Art. Knabbereien und Kekse dürfen auch nicht fehlen.

Anmeldung unter:

[willkommen@langohrzauber.de](mailto:willkommen@langohrzauber.de), Alter: 6-12 Jahre, max. 14 Teilnehmer/innen, Kosten: 22,00 €, Getränke und Essen werden gestellt, Veranstaltungsort: Langohrzauber, Engen-Bittelbrunn



13.08.2020, 14.30 – 16.30 Uhr, Tennis zum Kennenlernen

Wir zeigen euch wieviel Spaß Tennisspielen macht. Zusammen besichtigen und erklären wir euch unsere Platzanlage und probieren Tennis einfach mal aus.

Anmeldung unter:

[Ralph.Clemens@tc-engen.de](mailto:Ralph.Clemens@tc-engen.de), Alter: ab 3 Jahre, max. 15 Teilnehmer/innen, Kosten: keine, Getränke werden gestellt, Veranstaltungsort: Tennisplatz Engen



15.08.2020, 11.00 – 14.00 Uhr, Mein Partner mit der kalten Schnauze

Hier erfahrt ihr alles über den richtigen Umgang mit dem Familienbegleiter Hund. Wir absolvieren gemeinsam mit dem Hund Übungen und Trainingseinheiten und zum Schluss findet noch ein Hunderennen statt.

Anmeldung unter:

[Vorstand2@hundesportfreunde-hegau.de](mailto:Vorstand2@hundesportfreunde-hegau.de), Alter: 6-12 Jahre, max. 15

Teilnehmer/innen, Kosten: keine, Getränke werden gestellt, Veranstaltungsort: Alter Sportplatz Welschingen



20.08.2020, 9.30 - 12.00 Uhr, Circus-Schnuppertag mit dem Circus Casanietto

Wollt ihr Einblick in das Training der Kinder und Jugendlichen beim Circus Casanietto erhalten? Dann besucht unseren Schnuppertag. Mit unseren jugendlichen Helfern dürft ihr in Kleingruppen verschiedene Zirkusgeräte ausprobieren und könnt schon kleine Tricks lernen. Wir zeigen euch, was man mit einem Hula-Hoop alles machen kann, wie man ein Diabolo antreibt oder einen Poi schwingt. Freut euch auf einen abwechslungsreichen Vormittag mit den Casaniettos.

Anmeldung unter:

[Circus-casanietto@gmx.de](mailto:Circus-casanietto@gmx.de), Alter ab 7 Jahre, Kosten: 2,00€, Getränke werden gestellt, Veranstaltungsort: Bürgerhaus Zimmerholz (bei einer Vielzahl von Anmeldungen wird am 21.08.2020 ein Zusatztermin angeboten)



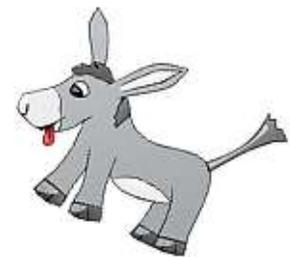
Bitte in Sportkleidung und Hallenschuhe kommen.

31.08.2020, 11.00 – 16.00 Uhr, Ein Ferientag im Langohrzauber

Wir erleben zusammen ganz viel Langohrzauber, eine Eselwanderung, wir grillen Würste, Stockbrot und Gemüse, gehen gemeinsam auf Schatzsuche, Hufeisenwerfen und Seifenblasen der besonderen Art. Knabberien und Kekse dürfen auch nicht fehlen.

Anmeldung unter:

[willkommen@langohrzauber.de](mailto:willkommen@langohrzauber.de), Alter: 6-12 Jahre, max. 14 Teilnehmer/innen, Kosten: 22,00 €, Getränke und Essen werden gestellt, Veranstaltungsort: Langohrzauber, Engen-Bittelbrunn



08.09.2020, 15.00 – 17.00 Uhr Macht mit beim Kinder-TestPlus mit dem TV Engen

Der Kinderturn-TestPlus wurde offiziell entwickelt und ermöglicht die Messung und Bewertung eurer motorischen Fähigkeiten. Für euch besteht der Test aus 8 tollen Testaufgaben wie Laufen, Balancieren, Springen etc. Ihr werdet nach dem Absolvieren des Kinderturn-TestPlus und dem Registrieren eurer Daten Teil der Turnbeutelbande.

Anmeldung unter:

[Vorstand@tv-engen.de](mailto:Vorstand@tv-engen.de), Alter: 6-10 Jahre, max. 20 Teilnehmer/innen Kosten: keine, Getränke werden gestellt, Veranstaltungsort: Hegaustadion Engen (Eingang von der Halle her)



Bitte feste Schuhe/Turnschuhe, evtl. Sonnenschutz. Bei Anmeldung bitte Angabe von Namen/Vorname/Geburtsdatum.

# »Wir machen nicht nur Sport, sondern sind auch gesellig«

TG Welschingen blickte bei Jahreshauptversammlung zufrieden auf Jubiläumsjahr zurück

Es war geprägt von der Vorbereitung und den erfolgreichen Veranstaltungen zum 50-jährigen Bestehen, das vergangene Vereinsjahr der Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen, doch auch die sportlichen Angebote kamen nicht zu kurz. »Im Durchschnitt bot die TG Welschingen im vergangenen Jahr 39 Wochenstunden an, die von 30 Übungsleitern an vier Standorten gehalten wurden«, würdigte der Vorsitzende Werner Bezikofer bei der Jahreshauptversammlung, zu der sich am vergangenen Samstag rund 60 Mitglieder in der coronabedingt »luftig bestuhnten« Hohenhewenhalle einfanden. Die Nachricht der Finanzverwalterinnen Karin Disch und Alexandra Hohlwegler, dass die TG das Jubiläumsjahr mit einem minimalen Defizit von 790 Euro abgeschlossen habe, wurde mit einem erleichterten Zwischenapplaus quittiert.

**Welschingen** (her). Welche enorme Bandbreite an sportlicher Betätigung bei der Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen angeboten wird, spiegelte sich in den Berichten wider. Geschäftsstellenleiterin Nathalie Reis ließ in ihrem Rückblick die wichtigsten Ereignisse des vergangenen Jahres Revue passieren, darunter das Osterhasenfest der Anselfinger Sportgruppen, das schwungvolle Jahresabschlussturnen und natürlich die Veranstaltungen zum Jubiläum, während Petra Bezikofer, Karl Probst (Männer-Fitness), Ingrid Riede (Herren 60plus) und Angelika Schmidle (Anselfinger Gruppen) Einblicke in die erfolgreiche Arbeit der einzelnen Abteilungen gaben. Großer Beliebtheit erfreuten sich nach wie vor die meisten Fitness- und Gesundheitskurse sowie die Yogakurse, berichtete Petra Bezikofer, bei einigen sei noch Platz für weitere Teilnehmer. Stolz zeigte sie sich auch auf die seit mehr als dreizehn Jahren erfolgreich bestehenden Kooperationen mit den Kindergärten Welschingen und Anselfingen. Petra Beziko-



»Was wäre eine Turn- und Gymnastikgemeinschaft ohne qualifizierte Übungsleiter? Wir haben, und darauf sind wir sehr stolz, in unserem Verein Übungsleiterinnen, die heute auf eine jahrzehntelange Tätigkeit zurückblicken«, freuten sich der Vorsitzende Werner Bezikofer und die stellvertretende Vorsitzende Petra Bezikofer, Rosmarie Wenger für 45 Jahre als Übungsleiterin der Seniorengruppe ehren zu dürfen. Bild: Hering

fers besonderer Dank ging an die gut aus- und fortgebildeten Übungsleiter für die »gute Zusammenarbeit und Zuverlässigkeit«. Weitere Übungsleiter seien herzlich willkommen.

Mehr als ein Drittel der Gesamtmitgliederzahl der TG von 671 sind Kinder und Jugendliche, war dem Bericht der Jugendleiterinnen Sabrina Foos und Christin Artinger zu entnehmen, die an die turnerischen Erfolge der 241 Kinder und Jugendlichen erinnerten, zum Beispiel beim SGW/TGW-Wettkampf am 7. Juli 2019 in Radolfzell und bei der Sportabzeichenabnahme.

»Ihr macht die Übungsstunden für unsere Kids zu kleinen unvergesslichen Momenten«, würdigten auch sie das Engagement der Übungsleiter.

»Es war für unseren Verein etwas ganz Besonderes und für mich eine Herzensangelegenheit, noch einmal unserer Ehrenvorsitzenden und Initiatorin Irene Völlinger und den Damen der ersten Stunden Danke zu sagen«, betonte Werner Bezikofer in seinem Rückblick auf die festliche Jubiläumsparty mit ihrem breiten kulturellen Programm und den großen Sporttag mit vielen Mitmachaktionen. »Wir sind den Spendern und allen dankbar, die Ideen eingebracht oder mitgeholfen haben und dieses Jubiläum zu

einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben«. Seinen Dank an die Stadt Engen für die Unterstützung des Vereins und die kostenlose Nutzung der Hohenhewenhalle beziehungsweise von Sportbereichen in Anselfingen und Zimmerholz erweiterte der Vorsitzende auf die ganz spezielle Situation im »Corona«-Jahr: »Mit der Stadt haben wir einen Partner im Sport, der kollegial und auf unsere Belange abgestimmt alles möglich macht, was gerade geht«. Nach dem Lockdown bekomme der Verein nun langsam wieder die Möglichkeiten zurück, die ihm so wichtig seien, stellte der Vorsitzende erleichtert fest, habe

die TG Welschingen doch eine ganz »besondere DNA«: »Wir machen nicht nur Sport, sondern sind auch sehr gesellig«.

Die Bedeutung der Gemeinschaft und der Geselligkeit in den Vereinen hob auch Bürgermeister Johannes Moser in seinem Grußwort vor der Entlassung der Vorstandschaft hervor. »Seit Corona haben wir gemerkt, wie wichtig Vereine und wie notwendig gesellschaftliche Kontakte sind«, so Moser. Die TG Welschingen sei schon immer eine starke Gemeinschaft in den Ortsteilen, sie erreiche sehr viele Menschen und biete eine große Bandbreite sportlicher und geselliger Art, was sich auch bei der gelungenen Jubiläumsparty widergespiegelt habe, würdigte der Bürgermeister das große ehrenamtliche Engagement. »In der Vereinswelt herrscht im Moment große Einigkeit und gegenseitige Unterstützung«, stellte Moser erfreut fest, »die sollten wir nicht verlieren«.

»Ihr habt uns ein großes Geschenk gemacht«, würdigte die Ehrenvorsitzende Irene Völlinger die Jubiläumsveranstaltungen und die Festschrift als »Belohnung für die viele Arbeit in den vergangenen Jahrzehnten«. Die Vorstandschaft und viele weitere Helfer hätten mit Herzblut mitgeschafft, dankte sie und sprach ein großes Lob aus: »Ich bin richtig stolz auf Euch«.

Weitere Infos unter [www.tgwelwelschingen.de](http://www.tgwelwelschingen.de).

## Ehrungen

**10 Jahre Mitgliedschaft:** Sebastian Burkhardt, Katharina Keller, Helga Landthaler, Richard Martz, Julia Mouritzen, Anastasia Reis, Christine Schnetzler, Walter Schnetzler, Melanie Steurich, Tanja Weh. **20 Jahre:** Marlies Biesendorfer-Kirsten, Chiara De Luca, Gabi De Luca, Gabi Müller, Celine Rothweiler, Daniel Schilling, Christiane Schlenker, Lisa Schroff, Alexandra Schwarz, Maria Wegmann. **25 Jahre:** Anita Disch, Petra Heimbürger, Petra Hertrich, Christiane Keller, Gerlinde Sabo, Ute Stocker, Sybille Wendel. **30 Jahre:** Bernd Distel, Ilse Fromm, Norbert Launer, Roswitha Wenger, Armin Wikenhauser, Thaddäus Pardyla, Jürgen Oberlies. **40 Jahre:** Ursula Bach, Heike Bezikofer, Bernhard Bühler, Milca Pedemonte, Margarete Millinger, Gabriele Kaiser, Martha Mattutis-Nutz. **50 Jahre:** Irmgard Mutschall. **Übungsleiterinnen:** Rosmarie Wenger (45 Jahre), Andrea Born (40 Jahre), Maren Cindric (10 Jahre), Milca Pedemonte (Verabschiedung), Sieglinde Rothweiler (10 Jahre Helferin). **Vorstandsmitglied:** Heike Bezikofer (25 Jahre).



Fast 40 Jahre lang war Milca Pedemonte bei der TG Welschingen als Übungsleiterin tätig, angefangen mit der Frauen-Gymnastik, Männerturnen 60plus, Vorschulturnen, Mädchenturnen und bis Sommer 2019 als Leiterin der Leistungsgruppe SGW. Jetzt wurde sie auf eigenen Wunsch in den sportlichen Ruhestand verabschiedet.

Seit 50 Jahren und damit fast seit der Gründung ist Irmgard Mutschall Mitglied bei der TG Welschingen und engagierte sich in diesen fünf Jahrzehnten in vielerlei Bereichen.



Eine Anerkennung für 40-jährige Mitgliedschaft bei der TG Welschingen durften (von links) Ursula Bach, Heike Bezikofer, Milca Pedemonte, Bernhard Bühler und Margarete Millinger entgegennehmen.



Seit 25 Jahren ist Heike Bezikofer (Mitte) Vorstandsmitglied bei der TG Welschingen. Zehn Jahre lang fungierte sie als Kassenwartin, seit 15 Jahren ist sie aktiv als Beraterin und für besondere Aufgaben zuständig. Außerdem hält sie die Homepage auf dem Laufenden. »Wir hoffen, dass wir noch lange auf Deine Unterstützung in unserem Team zählen können«, bedankten sich Petra Bezikofer und Werner Bezikofer herzlich für das große Engagement. *Bilder: Hering*

# Grenzenloses Garten-Rendezvous

## Einladung an Gartenbesitzer zur Teilnahme

Hegau. Das »Grenzenlose Garten-Rendezvous« hat sich mittlerweile als beliebtes und erfolgreiches Angebot am westlichen Bodensee etabliert. Auch in diesem Jahr lockte es wieder zahlreiche Gäste und Einheimische in die grünen Perlen der Region. Der REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau möchte auch im Jahr 2021 wieder öffentliche und private Gartenbesitzer und Gartenbaubetriebe im Landkreis Konstanz, am thurgauischen Untersee und im Kanton Schaffhausen einladen, ihre »Gärten« für Garteninteressierte zu öffnen. Dies kann an einem oder mehreren Tagen, an einem oder mehreren Wochenenden oder das ganze Jahr über sein. Auch können Veranstaltungen wie Kunst und Kultur im Garten, kulinarische Genüsse im Garten, Kochen mit Kräutern,

musikalisch-literarische Angebote oder Fachvorträge integriert werden. Die Gärten des »Grenzenlosen Garten-Rendezvous« werden in einer Broschüre sowie im Internet vorgestellt und sind automatisch auch Teil des Netzwerkes der Bodenseegärten. Im Jahr 2021 wird es gleich zwei Landesgartenschauen am Bodensee geben - eine in Überlingen (BaWü) und eine in Lindau (Bayern). Das Jahr 2021 wird somit zum »Gartenjahr am Bodensee«. Gartenbesitzer, die sich mit ihrem Garten am »Grenzenlosen Garten-Rendezvous 2021« beteiligen möchten, können sich bis 31. August anmelden bei REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau, Obere Laube 71, 78462 Konstanz, Tel. 07531/133040, info@bodenseewest.eu, www.bodenseewest.eu oder in den Tourismusbüros.



## Gemüse vom Markt, Gas von den Stadtwerken

Erdgas ist die saubere und effiziente Alternative zu Erdöl. Damit können Sie nicht nur Ihr Eigenheim auf Temperatur bringen, sondern auch Ihre eigene Sterneküche betreiben. Bon Appétit!



Stadtwerke Engen GmbH  
T 07733/9480-0  
info@stadtwerke-engen.de  
www.stadtwerke-engen.de



**»Hegau Historic« war ein voller Erfolg:** Der Oldtimerverein Engen organisierte eine der ganz wenigen Oldtimer-Rallyes in diesem Jahr. Bei traumhaftem Wetter gingen am 12. Juli 33 Teams an den Start der »7. Hegau Historic«, die trotz der aktuellen Corona-Beschränkungen stattfinden konnte. Der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser, der in Engen das Startzeichen gab, freute sich in seinem Grußwort, dass die Organisatoren alle Anstrengungen unternommen hatten, um ihre Rallye durchführen zu können - wissend, dass die meisten anderen Oldtimer-Rallyes in der Region und im Land wegen der Corona-Beschränkungen abgesagt wurden. Bei besten Wetterbedingungen führte die gut 150 Kilometer lange Strecke durch Hegau- und Bodenseeregion. Zwischen den Wertungsprüfungen durften die Teilnehmer wieder einmal eine besondere Mittagspause genießen: Bei strahlendem Sonnenschein durften sie ihre Fahrzeuge in malerischer Atmosphäre an der Uferpromenade in Bodman abstellen. Dort bot sich Teilnehmern und Besuchern gleichermaßen ein einmaliges Bild. Ein defektes Thermostat ließ einen Teilnehmer vorzeitig abbrechen. Alle anderen Teams kamen ins Ziel. Gewonnen haben Dr. Oliver Müller und Alexander Rechoter aus Tuttlingen. Sie starteten 2021 auf der Pole Position.

Bilder: Oldtimer- und Fahrzeugmuseumsverein




**Wir bieten  
Ausbildungsplätze**

**Herzlich Willkommen  
bei der  
Stadt Engen**

Als Arbeitgeber für mehr als 220 Beschäftigte liegt uns die Ausbildung von qualifiziertem Personal am Herzen. Die Nachwuchsförderung, nicht nur als Träger unserer Kindertagesstätten und Schulen, sondern auch gerade als ausbildender Arbeitgeber, ist uns ein besonderes Anliegen.

Bewerben Sie sich jetzt für eine **Ausbildung 2021** zur/m

- **Bachelor of Arts (B. A.)**  
Gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst  
Die Zulassung ist bei der Hochschule Kehl zu beantragen.  
Näheres unter [www.hs-kehl.de](http://www.hs-kehl.de).
- **Verwaltungsfachangestellte/r**  
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung
- **Anerkennungspraktikant/in für den Beruf Erzieher/in**  
Im Anschluss an die zweijährige Fachschule für Sozialpädagogik

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bis zum **01. Oktober 2020** bei der

**Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung**



Stadtverwaltung Engen  
– Personalstelle –  
Hauptstraße 11  
78234 Engen  
✉ [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 5 MB)

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an  
Marianne Wikenhauser  
☎ 07733 502-203  
✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de)

Schau mal ins Netz: [www.engen.de](http://www.engen.de)

(Informationen zur sicheren Kommunikation  
finden Sie auf der Startseite unserer  
Homepage unter dem Kontaktformular)

## Redaktions- und Anzeigenschluss

### Montag 12 Uhr



**Bundesfreiwilligen-  
dienst BFD ab  
1. September 2020  
bei der Stadt Engen**

**Und was machst  
DU ?**

Wenn Du Dich nach der Schule ökologisch und sozial engagieren und für das Allgemeinwohl in unserer Stadt einsetzen möchtest, wenn Du für Deine Berufswahl Entscheidungshilfe brauchst oder einfach etwas ganz Neues erleben willst – ein Bundesfreiwilligendienst bietet Dir diese Möglichkeit. Du arbeitest im Team des städtischen Bauhofs und der Abteilung Garten- und Landschaftspflege mit.

Die Stadt Engen ist flächengrößte Gemeinde im Landkreis Konstanz, deshalb stellt die Pflege und Unterhaltung von Grünanlagen, Gewässern, Wegen, Plätzen sowie sonstiger Erholungseinrichtungen einen großen Teil der Aufgaben dar. Neben allgemeiner kommunaler Bauhofarbeit kommt auch die Mithilfe bei kulturellen Veranstaltungen hinzu. Bei diesen vielseitigen und interessanten Aufgaben kannst Du erste berufliche Erfahrungen sammeln, wichtige soziale Kompetenzen trainieren und Dich persönlich weiterentwickeln. Du arbeitest in einem Team mit einem tollen Arbeitsklima mit.

Du erhältst: Taschengeld und Verpflegungsgeld (460 €) Sozialversicherung, Urlaub und 25 Seminarstage.

Interessiert? Dann bewirb Dich für den Bundesfreiwilligendienst bei der

**Stadtverwaltung Engen**  
Personalamt  
Hauptstraße 11  
78234 Engen  
✉ [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 5 MB)

Schau mal ins Netz: [www.engen.de](http://www.engen.de)  
(Informationen zur sicheren Kommunikation  
finden Sie auf der Startseite unserer  
Homepage unter dem Kontaktformular)

Fragen? Auskünfte erhältst Du bei  
Marianne Wikenhauser  
☎ 07733 502-203  
✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de)



# Erfolgreicher Abschluss der Sportfestserie in Engen

Starke Leistungen  
beim Tag der Sprinter und Stabhochspringer

Das dritte Sportfest des TV Engen war nicht nur vom Ablauf unter Coronabedingungen und vom Wetter her die beste Veranstaltung, sondern auch von den Leistungen der Athleten insgesamt. Eine ganze Reihe von Bestleistungen und starken Zeiten und Höhen wurden gefeiert. Dabei waren wieder Athleten aus ganz Baden-Württemberg und der Schweiz zu Gast.

Engen. Der Veranstalter sorgte mit der guten Organisation für beste Voraussetzungen für die Athleten. BLV-Kampfrichterwart Wilfried Pletschen attestierte eine einwandfreie Durchführung.

Aus Engener Sicht gab es auch einige starke Leistungen beim Tag der Sprinter und Stabhochspringer. Luzia Herzig atmete nach Übersprungen 4,10 Metern (m) im Stabhochsprung auf und freute sich über den Aufwärtstrend rechtzeitig vor den Deutschen Meisterschaften. Sie zeigte durchweg starke Sprünge im heimischen Stadion vor Landestrainer Stephan Munz, der eine ganze Reihe von Kaderathleten zu betreuen hatte. Damit hat sie den Startplatz bei den Deutschen Meisterschaften Anfang August sicher, nachdem Enrico Güntert sich schon mit 7,64 m und seiner Leistung aus dem Vorjahr qualifiziert hatte. Somit wird der TV Engen wieder mit zwei Athleten in Braunschweig vertreten sein.

Ihre gute Form bestätigte auch Lilly Gefßler (W15), die bei ihrem ersten Start über die 80 Meter-Hürdenstrecke mit 12,72 Sekunden (s) gleich eine tolle Leistung

erzielte. Ihr fleißiges Training hat sich bezahlt gemacht und sie hat sicher Potential für noch schnellere Zeiten.

Ebenso stark sprintete ihre Alterskollegin Emely-Marie Hoppe über 100 m in 13,16 s, die vor Lilly (13,61 s) und Fabien Braun (13,73 s) gewann. Gut in Form zeigten sich auch Luzia Herzig über die 100 m, die sie in 12,85 s durchsprintete, ebenso wie Kathrin Haselwander (U20), die 13,50 s benötigte.

Thomas Kamenzin war mit 11,84 s nahe an seiner Bestzeit über 100 m. Über die 100 Meter-Hürdenstrecke gewann Sabrina Strötzel (U20) in 16,19 s.

**Die weiteren Ergebnisse der Engener Athleten: 100 m:** Aaron Küchler (U18) 12,43 s, Luca Hammer (M15) 12,71 s, Gabriel Küchler (U20) 12,68 s, Steffen Meiers (U20) 12,79 s, Gabriel Hornstein (U18) 13,00 s, Franka Baumann (U18) 13,93 s, Pauline Ariens (W13) 14,35 s, Michelle Czombera (W14) 14,47 s, Timo Endrass (M14) 14,39 s, Max Rohse (M14) 14,78 s, Angelina Hellfeuer (U18) 14,99 s, Judith Bier (W15) 15,14 s und Andrea Roß (W14) 15,48 s; **300 m:** Luca Hammer (M15) 41,69 s und Hannah Singer (W14) 53,08 s; **400 m:** Thomas Kamenzin (M) 54,16 s, Steffen Meiers (U20) 60,64 s, Franka Baumann (U18) 66,32 s und Magdalena Meßmer (U20) 69,02 s; **80 m Hürden:** Judith Bier (W15) 15,99 s; **100 m Hürden:** Magdalena Meßmer (U20) 19,52 s.

Alle Ergebnisse unter [www.ladv.de](https://ladv.de) (<https://ladv.de/ergebnisse/53953/Sportfestserie-2020--Block-3-Ergebnisliste-Block-3-Engen-2020.htm>).



Lilly Gefßler (Vordergrund) glänzte mit einer starken Zeit über 80 Meter Hürden. Bild: TV Engen

## Freunde des Engener Sports Jahreshauptversammlung

Engen. Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Vereins »Freunde des Engener Sports« findet am morgigen Donnerstag, 23. Juli, statt.

Beginn ist um 19.30 Uhr im Clubheim des Hegaustadions in der Jahnstraße/Gerwigstraße. Auf der Tagesordnung der Jahreshauptversammlung stehen neben den verschiedenen Berichten auch die Entlastung der Vorstandschaft, Neuwahlen und »Verschiedenes und Anträge«.

Alle Freunde und Mitglieder sind herzlich willkommen.

 Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten sicheren Schutz vor Insekten – maßgenau und in dezenter Optik.

[www.erfal.de](http://www.erfal.de) | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster  
Werner-von-Siemens-Str. 20a  
78239 Rielasingen  
Tel. 07731 799530  
Fax: 07731 7995322  
[info@kellhofer.de](mailto:info@kellhofer.de)  
[www.kellhofer.de](http://www.kellhofer.de)

**Wir haben Urlaub vom 10.08. – einschl. 21.08.2020**

 erfal

**HAARSTUDIO BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
[info@haarstudio-blickfang.de](mailto:info@haarstudio-blickfang.de)  
[www.haarstudio-blickfang.de](http://www.haarstudio-blickfang.de)

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

**VARIO-PACK**  
Sprühsysteme GmbH

Wir suchen ab Anfang August:

**Produktionshelfer  
Verpackung (m/w/d)**

**In Vollzeit für 1-2 Monate  
evtl. Verlängerung möglich**

Bewerbung: Friedrich-List-Str. 7  
78234 Engen-Welschingen  
oder: [kariere@vario-pack.de](mailto:kariere@vario-pack.de)

**INFO KOMMUNAL**  
**HEGAU KURIER**

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

**KÜCHENPROFI**  
möbel-outlet-center

Wir suchen für eine Mitarbeiterin 1-2 Zimmer Wohnung  
ab sofort. Bitte Angebote an die Geschäftsleitung.

M.Müller 0170 240 3407

Außer-Ort-Str. 3-6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/50 00-0 · Fax 50 00-40

Dienstag – Freitag, 10 – 19 Uhr · Samstag, 9 – 18 Uhr

Montag geschlossen

 **Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 · 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99  
Betriebsferien vom 3.8. bis einschl. 14.8.20

## Respekt und Wertschätzung zeigen ist wichtig

Teil 8 aus einem Vortrag der ehrenamtlichen Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen über Demenz

Engen. Wie spreche ich mit einem Demenzkranken? Was man nicht tun sollte: von hinten oder von der Seite ansprechen, im Raum herumlaufen und sprechen, schnell, fragend, leise oder wie ein Befehl sprechen. Nie sprechen, wenn ein Radio an ist oder der Fernseher. Ich sage immer, es gibt für den pflegenden Angehörigen eine Drei-A-Regel: Ansprechen mit Namen, Ansehen, also den Blickkontakt suchen, und Atmen, heißt auch, sich sammeln. Sprechen Sie immer von »ich« und »Sie«, nur Angehörige sprechen den dementen Menschen mit »Du« an. Sprechen Sie den dementen Menschen bewusst mit seinem Namen an. Formulieren Sie einfache Sätze. Benutzen Sie eine bewusste Sprache mit bildhaften, farbigen Worten. Nennen Sie die Dinge beim Namen. Nutzen Sie Worte mit Signalcharakter - zum Beispiel nicht »Würden Sie bitte etwas trinken?«, sondern »Hier ist ein Glas mit Saft, bitte trinken Sie jetzt«. Führen Sie mit gezielten Fragen zu einem Ja. Nicht »Was möchtest Du trinken?«, sondern »Möchtest Du etwas trinken?«. Machen Sie niemals den Fehler und sagen: »Stell' Dich nicht so an, das schaffst Du schon«.

Bei meinen Beratungen werde ich immer gefragt: »Was kann ich selbst tun, wie gehe ich mit der Krankheit um?«. Kurz zusammengefasst: »Sie sollten die richtige Einstellung zu dieser Krankheit finden. Die Krankheit akzeptieren, das heißt, offen mit Freunden und Nachbarn und nicht nur in der Familie über die Krankheit sprechen. Die Person des Kranken respektieren, Wertschätzung zeigen. Die eigenen Gefühle kontrollieren. Die Welt des Kranken anerkennen und sich einfühlen. Versuchen Sie nicht, den Kranken von der Wirklichkeit zu überzeugen. Versuchen Sie, verbliebende Fähigkeiten zu erkennen und zu finden. Den dementen Menschen noch beschäftigen, soweit er noch in der Lage ist, und ihn loben, aber immer darauf achten, ihn nicht zu über-

fordern. Nie ungeduldig, nervös oder gelangweilt sein. Vor allem ist eine gute Zusammenarbeit mit den Hausärzten und Fachärzten sehr wichtig, denn durch Medikamente und Therapien kann dem Betroffenen noch lange die Identität erhalten bleiben. Dazu gehört auch Ergotherapie. Sie orientiert sich am Stadium der Erkrankung, und Hauptziel ist es, dass die Körperwahrnehmung noch lange erhalten bleibt und gefördert wird.

Um den betroffenen dementen Menschen noch ein selbständiges Leben im Alltag zu ermöglichen, gibt es viele technische Hilfen, die Sie in einer Beratung mit mir erfragen können. Vorab sei gesagt: In einer Beratung gebe ich auch juristische Hilfestellung, zum Beispiel bei Haftpflichtversicherung, Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung. Ein Demenzkranker darf nicht mehr Auto fahren: Wer im Straßenverkehr ein Fahrzeug führt, obwohl er infolge geistiger oder körperliche Mängel nicht in der Lage dazu ist, dadurch Leib und Leben eines anderen Menschen gefährdet, wird mit Freiheitsstrafen bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Wer einen dementen Menschen pflegt, sollte seine Last auf mehreren Schultern verteilen. Er sollte sich Hilfe suchen, auch wenn es für ihn nicht immer ganz so einfach ist, denn es wird eine Zeit kommen, da der pflegende Angehörige selbst Hilfe benötigen wird. Er sollte, ja muss alle Angehörige mit einbeziehen. Offenheit baut Brücken. Dazu gehören auch der Frisör, der Metzger oder Bäcker, die Banken und auch der Großmarkt.

Sie sollten vorausschauend planen. Dazu gehören zum Beispiel Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht, eine Betreuungsverfügung, die Ausstellung eines Behindertenausweises für den Betroffenen. Und Sie können die Befreiung der Personalausweispflicht beantragen, wenn der Betroffene nicht mehr mobil ist.

Fortsetzung folgt.

## Aufstand der Frauen

Open-Air-Kino am 31. Juli im katholischen Pfarrgarten

Engen. Das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Freitag, 31. Juli, um 21.30 Uhr wieder zu einem Open-Air-Kinoabend in den Pfarrgarten nach Engen in der Hauptstraße 2 ein. Gezeigt wird ein humorvolles Drama über die junge Hausfrau Nora (Marie Leuenberger), die sich Anfang der 70er für die Einführung des Frauenwahlrechts in der Schweiz einsetzt. In dem Alpendorf, in dem sie mit ihrer Familie wohnt, dauert es ein wenig, bis die Ideale der 68er-Bewegung im Schweizer Hinterland

ankommen. Aber Anfang der 70er stehen die Zeichen auch in Noras Heimatdorf auf Veränderung.

Der Film wurde 2017 in der Schweiz produziert, dauert circa 96 Minuten und ist ab sechs Jahren freigegeben. Aufgrund der geltenden Verordnungen stehen circa 60 Sitzplätze zur Verfügung. Es können eigene Sitzgelegenheiten mitgebracht werden, ebenso Sitzkissen. Mundschutzmasken sind empfohlen. Der Eintritt ist frei. Über eine Spende freut sich das Bildungswerk.

**Auch wenn wieder Gottesdienste stattfinden, werden sich die Katholische und die Evangelische Kirchengemeinde Engen im Wechsel weiterhin mit Worten der Besinnung und kurzen Andachten an die Hegaukurier-Leserinnen und -Leser wenden:**

## »Gott, segne meinen Urlaub!«

Geistliches Wort: heute von Pastoralreferent Manfred Fischer von der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau

Liebe Leserinnen und Leser des Hegaukuriers!

Ein schönes Segensgebet soll uns in die Ferienzeit begleiten:

### **Gott, segne meinen Urlaub!**

*Segne diese Wochen des Freiseins von allen Pflichten, dass Körper und Geist sich erholen von vergangenen Mühen, dass die Seele neue Spannkraft gewinnt.*

*Segne diese Wochen, dass Enttäuschungen heilen können, weil nicht alles so lief, wie ich es erhoffte, weil Grenzen spürbar wurden, eigene und die der anderen.*

*Segne diese Wochen, damit Leichtigkeit in mein Leben tritt und dein Lächeln, und lass mich erkennen, Last und Mühe sind nur Windhauch, Windhauch aber auch Erfolg und Ansehen.*

*Segne diese Wochen, dass Friede sich neu verankere in mir, der Friede mit dir und der Welt, der Friede mit mir und meinem Geschick.*

*Segne diese Wochen, lass mich zur Ruhe kommen, dass ich mich neu finde und orte und erkenne, was dein Wille ist.* Irmela Mies-Suermann

(Quelle: www.pfarrbriefservice.de).

Normalerweise wünschen wir uns - ohne groß zu überlegen - zu Beginn der Urlaubszeit ganz einfach »schöne Ferien« und »einen erholsamen Urlaub«.

So ganz unbekümmert können wir das in diesem Jahr nicht tun nach all den »Corona-Wochen«, die hinter uns liegen, und den »Fragezeichen«, die vor uns liegen. Viele müssen improvisieren und können nicht das machen, was sie geplant hatten. Auch hat das »endlich mal nur zu Hause sein« dieses Jahr für viele eine andere Bedeutung als sonst. Die letzten Wochen waren anstrengend und unser Herz und unsere Seele sehnt sich nach Erholung. Das Segensgebet bringt diese Sehnsucht nach ganzheitlicher Erholung toll zum Ausdruck.

Ich wünsche uns, dass wir diese Erfahrungen, die in diesem Gebet umschrieben werden, in den kommenden Wochen reichlich machen dürfen, ... im Vertrauen, dass Jesus Christus mit uns geht!

Manfred Fischer, Pastoralreferent in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau

# Lauber

## FENSTERBAU



Kunststoff-Fenster  
Holz-Fenster  
Holz/Alu-Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz

Jahnstraße 20 • 78224 Singen - Überlingen a. R. • Tel. 07731/93500 • www.fensterbau-lauber.de



**HAARSTUDIO**  
**TOPSCHNITT**  
DAMEN & HERREN

**Turmstr. 30**  
**78234 Welschingen**  
**Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr



**Dielenhof**  
Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- Grillfleisch vom Rind und Schwein
- Schweinehals, Hackfleisch, Lyoner für Wurstsalat
- frische Brathähnchen, Hähnchenkeulen
- frisches Saison Gemüse, Beeren, Zwetschgen

Öffnungszeiten:  
Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

**JF Mietpark**  
Minibagger • Radlader • Rüttelplatte • Niveliergerät  
Betonmischer • Kleingeräte



**JF Baudienstleistungen**  
Wuhrstrasse 5 • 78267 Aach  
Mobil 01791063952

Wir suchen dich für eine Ausbildung zum/zur

**Industriekaufmann/-frau (m/w/d)**

ab dem 01.09.2020 bei FIXTEST Prüfmittelbau in Engen.

Alle Infos zu FIXTEST und deiner Ausbildung unter  
[www.fixtest.de/azubi2020](http://www.fixtest.de/azubi2020)



...simply the better contact!

**Wir stellen ein!**




Seit fast 50 Jahren gestaltet Förster-Technik die Zukunft der modernen Landwirtschaft entscheidend mit. Wir sind ein inhabergeführtes Unternehmen, das sich durch seine familiäre Atmosphäre und flache Hierarchien auszeichnet.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**Fachkraft Elektroabteilung (m/w/d)**

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Ihre Aufgaben</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen von Maschinen</li> <li>• Elektromontage von Baugruppen</li> <li>• Haustechnik</li> </ul> | <p><b>Ihr Profil</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abgeschlossene Berufsausbildung als (Betriebs-) Elektriker oder vergleichbare Qualifikation</li> <li>• Hohe Arbeitssorgfalt und Zuverlässigkeit</li> <li>• Teamfähigkeit</li> </ul> |
|--|---|

Aussagekräftige Bewerbungen bitte an: [personal@foerster-technik.de](mailto:personal@foerster-technik.de)

Förster-Technik GmbH | Gerwigstr. 25 | 78234 Engen | 07733/9406-0 | foerster-technik.de

**Neubau Vitaminmarkt Staufenhof. Aus der Region - für die Region.**



Standort: Hilzingen im Industriegebiet. Am Kreisverkehr nach Gottmadingen.

Im September ist es nun soweit. Wir eröffnen unseren neuen Vitaminmarkt in Hilzingen. Für unseren Metzgerei-Partner suchen wir:

**■ Fleischerei-Fachverkäufer (m/w/d) In Vollzeit und Teilzeit**

Bewerbungen bitte an: Vitaminmarkt Staufenhof OHG  
Manuela Hägele, Staufenhof 1, 78247 Hilzingen  
[mail@vitaminmarkt.com](mailto:mail@vitaminmarkt.com), Telefon 0 77 31- 1 33 11

## Jubilarin

- Frau Inge Engeßer, Stetten, 85. Geburtstag am 28. Juli

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 25. Juli:** Scheffel-Apotheke, Alemannenstraße 5, Radolfzell, Telefon 07732/971270

**Sonntag, 26. Juli:** Marien-Apotheke, Hauptstraße 47, Gottmadingen, Telefon 07731/796539

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
**Tier-Ambulanz-Notruf:**  
 0160/ 5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07771/6399699  
**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420  
**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung:** Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenwegle 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung  
**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/

Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/ 505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222  
**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**, Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care- Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen **Rufnummer 9480-40.**

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 25. Juli:**

**Welschingen:** 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium, bei schönem Wetter auf dem Schulhof, mit Dank und Segen für Pastoralassistentin Sylvie Lohrer und Pfarrer Thomas Fürst

**Sonntag, 26. Juli:**

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

Auf Grund der strengen Vorgaben sind die Plätze in den Gottesdiensten begrenzt. Ein Ordnungsdienst hilft bei Fragen. Die Kirchen sind eine halbe Stunde vor Beginn zugänglich. Es empfiehlt sich, frühzeitig zu kommen.

**Neuigkeiten zur Firmung und Firmvorbereitung:** Die Firmung wurde, wie so vieles, auch verschoben. Sie findet nun am Sonntag, 8. November, um 10 Uhr in St. Jakobus Welschingen statt.

Die bewährte und beliebte Firmvorbereitung in Lochau wurde leider auch abgesagt. Sie findet nun für alle Firmanden vom 4. bis 8. August jeweils ab 15 Uhr im Kath. Gemeindezentrum Engen statt und wird von Gemeindefereentin Yvonne Gnirs und Team durchgeführt. Die Firmanden wurden bereits direkt informiert.

**Dank und Segen für Pastoralassistentin Sylvie Lohrer und Pfarrer Thomas Fürst:** Im Rahmen des Patroziniumgottesdienstes in Welschingen, der

am Samstag, 25. Juli, um 18.30 Uhr gefeiert wird, sagt die Seelsorgeeinheit Pfarrer Thomas Fürst und Pastoralassistentin Sylvie Lohrer Danke für ihren Dienst in der Seelsorgeeinheit und sendet sie in ihre neue Aufgabe. Der Gottesdienst wird bei schönem Wetter auf dem Schulhof der Grundschule gefeiert (bei Regen in der Kirche). Bitte eigenes Gotteslob mitbringen.

Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es noch die Möglichkeit zur Begegnung.

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst**  
**Sonntag:** 10 Uhr Konfirmanden-Gottesdienst (Pfr. Wurster)

Da jetzt wieder regelmäßig Gottesdienste in der Auferstehungskirche stattfinden können, findet ab sofort keine Online-Übertragung der Gottesdienste mehr statt. Die Gottesdienste finden weiterhin unter Einhaltung besonderer Schutzmaßnahmen statt.

**Gemeindetermine/Kreise:** Außer den Hauskreisen finden die Kreise im ev. Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo die Hauskreise sich jeweils treffen, kann beim Ev. Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.  
**Mittwoch:** 17 Uhr Konfirmandenrat, 20 Uhr Sitzung Kirchengemeinderat  
**Freitag:** 19.30 Uhr Sing & Pray, 19.30 Uhr Jugendgruppe  
**Montag:** ab 19 Uhr Kantorei-Dienstag; ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilate, 17.15 Uhr Jugendkantorei

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH**, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 07733/996594-5660, Fax 07733/97231, E-Mail: info@info-kommunal.de, Geschäftsführer: Thomas Sausen

**Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Tel. 07733/ 996594-5661 oder 01515/4408650 E-Mail: gabriele.hering@info-kommunal.de

**Anzeigenannahme/-Beratung:** Astrid Zimmermann bei Info Kommunal (siehe oben)

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselmingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

**Auflage:** 10.390

**Amtsblatt nicht erhalten?**

Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

**Kommen Sie zur Schauwoche!**  
 Mo. 27.07.2020 bis Sa. 01.08.2020 von 10.00 - 17.00 Uhr

Entdecken Sie die cleveren Renovierungslösungen



✓ Preiswert, langlebig, werstigerend, schnell  
 ✓ Kein Rausreißen oder Überstreichen  
 ✓ Hochwertigste PORTAS-Materialien  
 ✓ Perfekter Service - alles aus einer Hand

**PORTAS-Fachbetrieb Schellhammer**  
 Im Kai 2 · 78259 Mühlhausen-Ehingen

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

Unserer Ausstellung: ☎ 07733/5442 🏠 www.schellhammer.portas.de

**DER NEUE MAUCH**

grün erleben

**MAUCH**

**WIR STELLEN EIN:**

GÄRTNER UND  
 GÄRTNERMEISTER  
 FLORISTEN UND  
 FLORISTMEISTER  
 KOCH, KONDIKTOR  
 MITARB.SPÜLKÜCHE  
 (alle mwd)

MEHR UNTER: [www.mauch-garten.de](http://www.mauch-garten.de)



**ÄRGER am PC?**

**KOSTENFREIE Fehlerdiagnose**

Computerverkauf  
 - Reparaturservice  
 - Virenbesichtigung  
 - Garantieabwicklung  
 - Internet - DSL  
 - Netzwerke

Notebooks ab 299,-

**PC KLINIK+**  
 DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Schneller Service vom PROFI

Am Bahndamm 3 · 78234 Engen · Tel.: 07733 / 98 30 340 · info@pcke.de

**LETZTE CHANCE FÜR VERKÄUFER:**

**6x PROVISIONSFREIER VERKAUF!**

Seien Sie flink, sparen Sie sich die Maklerprovision, bevor ab dem 23.12.20 das Bestellerprinzip gilt! Unser exklusives Angebot zu unserem 6 jährigen Jubiläum am Bodensee: Profitieren Sie als einer von 6 glücklichen Verkäufern von unserem umfangreichen Leistungsspektrum und das völlig kostenfrei!

\*Aktion gilt nur bei Neubeauftragung mit einem Maklerallein-auftrag im Aktionszeitraum u. nur für den Verkäufer. Angebotspreis min. 160.000 EUR, Objektlage im Kreis Konstanz

**AKTION BIS ZUM 31.08.2020!**

07531 369 06 96  
 kensington-konstanz.de

**KENSINGTON**  
 Finest Properties International



**Brennholzverkauf**

Forstbetrieb  
 Schätzle

Telefon: 07736 - 7386  
 schaeztze58@web.de

Familienbetrieb seit über 50 Jahren

Heizung Bäder Notdienst

**KERSCHBAUMER**

sensationelle staatl. Förderungen UND Mehrwertsteuer-Senkung

Nutzen Sie die Chance und sanieren Ihre Heizung jetzt

Wir beraten Sie gerne und übernehmen die Formalitäten für Sie



Engen 07733-505870  
 www.kerschbaumer.de

**STEINSTOCKER**  
 QUALITÄT IST UNVERGÄNGLICH

Grabmale & Naturstein



Friedrich-List-Str. 11  
 78234 Engen-Welschingen  
 am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**

**gesucht + gefunden**

**Nebenverdienst**

**Rentner sucht**  
 auf 450 € Basis Arbeit (Fahrer) oder andere Tätigkeit sofort oder später.  
 Angebot: 0049 172 415 8601

**Mehrere Putzstellen in Engen u. Umgebung ab sofort gesucht.**  
 Telefon: 0176 224 75 2209

**Mietgesuche**

**Suchen Unterkunft**  
 wegen Bauvorhaben für 6 Monate, 2-3 Zimmer oder Haus mit Garten, 2 Personen, 5 kleine Hunde.  
 Telefon: 07733 - 50 5386

**Autorin und Coach sucht ruhigen Ort**  
 zum Wohnen und Arbeiten  
 Telefon: 01 76 652 442 74

**Zu verschenken**

Voll funktionstüchtiger **Konika-Minolta Multifunktions-Farblaserdrucker** BIZHUB C220. Scannen/Faxen/Kopieren/Drucken (DIN A3) mit Resttoner, zu verschenken.  
 Telefon 0173-6178477

**Kaufgesuche**

**Suche Rasentraktor**  
 AS Mäher und Motorsäge – auch alt und defekt.  
 Telefon: 07733 505386

**Sonstiges**

**Scheune, kl. Haus, ehemaligen Stall oder ähnliches**  
 in ruhiger, landwirtschaftlich schöner Umgebung von Senioren-Ehepaar mit Immobilienbesitz in Singen gesucht (Kaufen oder Mieten).  
 Wir möchten immer mal wieder dem Trubel der City entfliehen und suchen einen Platz zum Entspannen, etwas gärtnern und etwas ausbauen und gestalten!  
 Auch Hinweise werden belohnt!  
 Zuschriften an [h.futura1949@gmail.com](mailto:h.futura1949@gmail.com) oder gerne Tel. ab 27.7.20 = 0173 312 75 85

**Wohnwagen sucht ganzjährigen Stellplatz**  
 zur Benutzung, Arbeit im Krankenhaus Singen, 3 x 5 Tage im Monat, Wiese oder Baumgarten ausreichend. Stellplatz 50 € / Monat, falls Strom 70 €/Monat  
 Telefon: 0170 506 3966 ab 14 Uhr

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's Solar Shop**  
Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau ein **älteres, renovierungsbedürftiges Haus** zu kaufen, bis ca. € 400.000,00  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260

**Putzfrau**  
2-3 Stunden wöchentlich für Privat- und Geschäftshaushalt gesucht. [conny1202@web.de](mailto:conny1202@web.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 0 39 44 / 36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Save the date  
Wann: 01.08.2020  
Wo: Restaurant The Cube  
Anlass: **Balkanischer Abend**  
(Balkanische Küche und Weine aus dem Balkan)

|            |       |     |
|------------|-------|-----|
| ROSEWEIN   | 0,75L | 18€ |
| RIESLING   | 0,75L | 18€ |
| PINOT NOIR | 0,75L | 18€ |

**KNAPP GOLDANKAUF**

Wir kaufen zu Höchstpreisen: Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold u. Silbermünzen und Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar oder kontaktlos!**

Bitte Personalausweis mitbringen  
Vorstadt 6 in Engen bei Kommissionshaus Knapp in der Altstadt  
[www.kommissionshaus-knapp.de](http://www.kommissionshaus-knapp.de)  
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00  
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Wünschen Sie einen Termin in geschützten Räumlichkeiten: **Terminvereinbarung unter**  
Tel. 07733/978358  
Mobil 0163/7963406  
[knapp\\_barbara@gmx.de](mailto:knapp_barbara@gmx.de)

**Reduziert kaufen & doppelt sparen!**

Nimm 3 bezahl nur 2 Paar\* **1 PAAR GRATIS**

Nimm 2 das 2. Paar zum 1/2 Preis\* **1/2 PREIS**

\*Gilt für alle reduzierten Schuhe und Taschen. Rabattiert wird der preiswerteste Artikel.

**QUICK SCHUH**  
ENGEN – Bahnhofstr. 4  
GOTTMADINGEN – Erwin-Dietrich-Str. 6  
SINGEN – Scheffelstr. 33

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**

Für eine junge Familie mit 1 Kind suchen wir ein **neuwertiges Haus mit Garten (auch DHH oder RH)** bis Euro 700.000,- im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
**T: 07731-98260**

**Albert Ehinger**  
Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31/7 17 26

**Fachbetrieb**

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Ihr ☺ Saeco-Spezialist

**coffee and more**

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Philips  
Service und Reparatur aller Marken  
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
Pflegecheck 39,90 EUR

**Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!**

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

**Fahrschule Uwe Schaller**  
**Intensivkurs in den Sommerferien**  
**Kursbeginn:**  
**31.07./17.08./04.09.20. von 9 bis 12 Uhr**  
**Tel. 01 60 / 90 72 62 73**  
Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2  
Weitere Infos: [www.fahrschule-schaller.de](http://www.fahrschule-schaller.de)

1995 2020

**25 Jahre Mobiler Essens-Service**  
**Essen auf Rädern**  
**Senioren- u. Krankenverpflegung**

Wir bedanken uns für das Vertrauen bei unseren Kunden und deren Angehörigen, für die schönen Begegnungen in all den Jahren und bei allen unseren Geschäftspartnern und den Pflegediensten für die stets gute Zusammenarbeit zum Wohle unserer Kunden.

**Marion Erhardt & Team**  
Mobiler Essens-Service, Am Bahndamm 3,  
78234 Engen,  
Tel. 0 77 33 – 87 89 / [www.mes-engen.de](http://www.mes-engen.de)

**Wir brauchen Verstärkung!**  
Ausfahrer/-innen auf Minijob Basis gesucht.  
Nähere Informationen gerne telefonisch.  
Auch für rüstige Rentner geeignet.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!